

2. 31972 R 0574: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru.574/72 tal-21 ta' Marzu 1972 li jniżżel il-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) 1408/71 dwar l-applikazzjoni ta' skemi ta' sigurtà soċjali għal persuni impjegati, għal persuni li jimpjegaw lilhom infushom u għal membri tal-familji tagħhom li jiċċaqilqu fi hdan il-Komunità (ĠU L 74, 27.03.72, p. 1), kif emendat u aġġornat l-aħħar bi:

- 31997 R 0118: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.118/97 tat-2.12.1996 (ĠU L 28, 30.1.1997, p. 1),

u sussegwentement emendat bi:

- 31997 R 1290: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.1290/97 tas-27.6.1997 (ĠU L 176, 4.7.1997, p. 1),
- 31998 R 1223: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.1223/98 ta' 1-4.6.1998 (ĠU L 168, 13.6.1998, p. 1),
- 31998 R 1606: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.1606/98 tad-29.6.1998 (ĠU L 209, 25.7.1998, p. 1),
- 31999 R 0307: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.307/1999 tat-8.2.1999 (ĠU L 38, 12.2.1999, p. 1),
- 31999 R 1399: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru.1399/1999 tad-29.4.1999 (ĠU L 164, 30.6.1999, p. 1),
- 32001 R 0089: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru.89/2001 tas-17.1.2001 (ĠU L 14, 18.1.2001, p. 16),

- 32001 R 1386: Ir-Regolament (KE) Nru.1386/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5.6.2001 (ĠU L 187, 10.7.2001, p. 1),
 - 32002 R 0410: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru.410/2002 tas-27.2.2002 (ĠU L 62, 5.3.2002, p. 17).
- (a) L-Anness 1 "Awtoritajiet kompetenti (l-Artikolu 1(1) tar-Regolament, u l-Artikoli 4(1) u 122 tar-Regolament ta' implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:
- (i) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

1. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministeru tax-Xogħol u l-Affarijiet Soċjali), Praha.
2. Ministerstvo zdravotnictví (Ministeru tas-Saħħa), Praha.
3. Ministerstvo obrany (Ministeru tad-Difiża), Praha.
4. Ministerstvo vnitra (Ministeru ta' l-Intern), Praha.
5. Ministerstvo spravedlnosti (Ministeru tal-Ġustizzja), Praha.
6. Ministerstvo financí (Ministeru tal-Finanzi), Praha.";

(ii) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(iii) wara l-iskrizzjoni taħt l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E L-ESTONJA

Sotsiaalministeerium (Ministeru ta' l-Affarijiet Soċjali), Tallinn.";

(iv) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

1. Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.
2. Υπουργός Υγείας (Ministru tas-Saħħa), Λευκωσία.

L. IL-LATVJA

Labklājības ministrija (Ministeru ta' l-Assistenza Soċjali), Rīga.

M. IL-LITWANJA

1. Socialinės apsaugos ir darbo ministras (Ministru tas-Sigurtà Soċjali u x-Xogħol), Vilnius.
2. Sveikatos apsaugos ministras (Ministru tas-Saħħa), Vilnius.";

(v) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahħal:

"O. L-UNGHERIJA

1. Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium (Ministeru tas-Saħħa, ta' l-Affarijiet Soċjali u tal-Familja), Budapest.
2. Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium (Ministeru għall-Politika ta' l-Impjiegi u x-Xogħol), Budapest.
3. Pénzügyminisztérium (Ministeru tal-Finanzi), Budapest.

P. MALTA

1. Ministru għall-Politika Soċjali (Minister for Social Policy), Valletta.
2. Ministru tas-Saħħa (Minister for Health), Valletta.";

(vi) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

1. Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministru ta' l-Ekonomija tax-Xogħol u l-Politika Soċjali), Warszawa.
2. Minister Zdrowia (Ministru tas-Saħħa), Warszawa.";

(vii) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

1. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali), Ljubljana.
2. Ministrstvo za zdravje (Ministeru tas-Saħħa), Ljubljana.

V. IS-SLOVAKKJA

1. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministeru tax-Xogħol, l-Affarijiet Soċjali u l-Familja tar-Repubblika Slovakka), Bratislava.
2. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministeru tas-Saħħa tar-Repubblika Slovakka), Bratislava.";

(b) L-Anness 2 "Istituzzjonijiet kompetenti (l-Artikolu 1 (o) tar-Regolament, u l-Artikolu 4 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:

(i) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

1. Mard u Maternità:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| (a) Benefiċċji <i>in natura</i> : | il-kumpannija ta' assigurazzjoni tas-saħħa li magħha huwa assigurat il-persuna; |
|-----------------------------------|---|

(b) Benefiċċji fi flus:

(i) in ġenerali: Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha u l-unitajiet reġjonali tagħha;

(ii) għal membri tal-forzi armati:

- suldati professjonisti: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tad-Difiza;
- membri tal-pulizija: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru ta' l-Intern;
- membri tas-servizz tal-habs: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
- membri ta' l-amministrazzjoni tad-dwana: L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Finanzi.

2. Invalidità, xjuhija u imwiet
(pensionijiet):

(a) in generali:

Česká správa sociálního
zabezpečení (L-
Amministrazzjoni tas-
Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha;

(b) għal membri tal-forzi armati:

– suldati professjonisti:

L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali
tal-Ministeru tad-Difiża;

– membri tal-pulizija:

L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali
tal-Ministeru ta' l-Intern;

– membri tas-servizz tal-
ħabs:

L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali
tal-Ministeru tal-Ġustizzja;

– membri ta' l-
amministrazzjoni tad-
dwana:

L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali
tal-Ministeru tal-Finanzi.

3. Inċidenti fuq ix-xogħol u
mard kawżat mix-xogħol:

(a) Benefiċċji *in natura*: il-kumpannija ta'
assigurazzjoni tas-saħħa li
magħha huwa assigurat il-
persuna;

(b) Benefiċċji fi flus:

(i) in ġenerali:

– kumpens għall- min iħaddem jew dak li
inċidenti fuq ix- joħroġ l-assigurazzjoni li
xogħol u l-mard jipproċedi f'ismu:
kawżat mix-xogħol:

Česká pojišťovna a.s. (il-
Kumpannija ta' l-
Assigurazzjoni Čeka, Ink.);

Kooperativa pojišťovna, a.s.
(il-Kumpannija ta'
Assigurazzjoni Kooperativa,
Ink.);

- pensjonijiet: Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-SigurtàSoċjali Ċeka), Praha;
 - benefiċċji f'qasir żmien: Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-SigurtàSoċjali Ċeka), Praha u l-unitajiet reġjonali tagħha;
- (ii) għal membri tal-forzi armati:
- suldati professjonisti: L-Aġenzija tas-SigurtàSoċjali tal-Ministeru tad-Difiża, Praha;
 - membri tal-pulizija: L-Aġenzija tas-SigurtàSoċjali tal-Ministeru ta' l-Intern, Praha;

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – membri tas-servizz tal-habs: | <p>L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Ġustizzja, Praha;</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> – membri ta' l-amministrazzjoni tad-dwana: | <p>L-Aġenzija tas-Sigurtà Soċjali tal-Ministeru tal-Finanzi, Praha.</p> |
-
4. Konċessjonijiet għall-imwiet: Awtoritajiet muniċipali nominati skond ir-residenza tal-persuna (fejn joqgħod).

 5. Benefiċċji tal-qagħad: Uffiċċji għall-Impjieg skond ir-residenza tal-persuna (fejn joqgħod).

 6. Benefiċċji tal-familja: Awtoritajiet muniċipali nominati skond ir-residenza tal-persuna (fejn joqgħod).

(ii) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(iii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

- | | |
|--|---|
| 1. Mard u Maternità: | Eesti Haigekassa (Il-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Eston), Tallinn. |
| 2. Pensjonijiet ta' l-invalidità, xjuħija, superstiti: | Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn. |

3. Inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:
 - (a) kumpens imħallas taht il-Kodiċi Ċivili: min iħaddem;
 - (b) pensjonijiet: Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn.
4. Konċessjonijiet għall-imwiet: Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn.
5. Qagħad: (Bord tas-Suq tax-Xogħol), Tallinn.
6. Benefiċċji tal-familja: (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn.
7. Kwistjonijiet dwar il-pagament ta' kontribuzzjonijiet ta' sigurtàsoċjali (taxxa soċjali): Maksuamet (Bord tat-Taxxa), Tallinn.";

(iv) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Benefiċċji <i>in natura</i> : | Υπουργείο Υγείας
(Ministeru tas-Saħħa),
Λευκωσία. |
| 2. Benefiċċji fi flus: | Τμήμα Κοινωνικών
Ασφαλίσεων, Υπουργείο
Εργασίας και Κοινωνικών
Ασφαλίσεων (Dipartiment
ta' l-Assigurazzjoni Soċjali,
Ministeru tax-Xogħol u l-
Assigurazzjoni Soċjali),
Λευκωσία. |

IL-LATVJA

Il-kompetenza ta' l-istituzzjonijiet għandha tiġi regolata mid-disposizzjonijiet tal-leġislazzjoni tal-Latvja, sakemm mhux speċifikat mod ieħor hawn taħt.

- | | |
|---|--|
| 1. Għall-kontingenzi kollha, hlief il-kura medika bħala hlas <i>in natura</i> : | Valsts sociālās
apdrošināšanas aģentūra
(Aģenzija ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali ta' l-
Istat), Rīga. |
|---|--|

2. Kura medika *in natura*: Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Aģenzija ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Obbligatorja ta' l-Istat), Rīga.

M. IL-LITWANJA

1. Mard u Maternità:

(a) mard:

- (i) benefiċċji *in natura*: Valstybinė ligonių kasa (Fond tal-Pazjenti ta' l-Istat), Vilnius;
- (ii) benefiċċji fi flus: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat);

(b) maternità:

- (i) benefiċċji *in natura*: Valstybinė ligonių kasa (Fond tal-Pazjenti ta' l-Istat), Vilnius;

- (ii) benefiċċji fi flus: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.
2. Invalidità: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.
3. Xjuħija, imwiet (pensjonijiet): Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.
4. Inċidenti fuq ix-xogħol, mard kawżat mix-xogħol:
- (a) benefiċċji *in natura*: Valstybinė ligonių kasa (Fond tal-Pazjenti ta' l-Istat), Vilnius;
- (b) benefiċċji fi flus: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.

5. Konċessjoni għall-imwiet: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (Dipartimenti Muniċipali ta' l-Assistenza Soċjali).

6. Qagħad: Respublikinė darbo birža (Uffiċċju Nazzjonali għall-Impjiegi), Vilnius.

7. Benefiċċji tal-familja: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (Dipartimenti Muniċipali ta' l-Assistenza Soċjali).";

(v) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGHERIJA

1. Mard u Maternità:

benefiċċji *in natura* u
benefiċċji fi flus:

Országos Egészségbiztosítási
Pénztár (Fond Nazzjonali ta'
l-Assigurazzjoni tas-Saħħa),
Budapest.

2. Invalidità:

(a) beneficiċċji *in natura*: Országos Egészségbiztosítási
Pénztár (Fond Nazzjonali ta'
l-Assigurazzjoni tas-Saħħa),
Budapest;

(b) beneficiċċji fi flus: Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság
(Amministrazzjoni Ċentrali
ta' l-Assigurazzjoni tal-
Pensjoni Nazzjonali),
Budapest.

2. Xjuħija, imwiet (pensjonijiet):

(a) pensjoni tax-xjuħija - Országos Nyugdíjbiztosítási
kolonna ta' l- Főigazgatóság
assigurazzjoni soċjali: (Amministrazzjoni Ċentrali
ta' l-Assigurazzjoni tal-
Pensjoni Nazzjonali),
Budapest;

(b) pensjoni tax-xjuħija - Pénzügyi Szervezetek
kolonna privata: Állami Felügyelete
(Awtorità ta' Sorveljanza
Finanzjarja ta' l-Istat),
Budapest;

(ċ) pensjonijiet tas-superstiti: Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság
(Amministrazzjoni Ċentrali
ta' l-Assigurazzjoni tal-
Pensjoni Nazzjonali),
Budapest;

(d) allokazzjoni mhux Illetékes helyi önkormányzat
kontributorja tax-xjuhija: (gvern lokali kompetenti).

4. Inċidenti fuq ix-xogħol, mard kawżat mix-xogħol:

(a) benefiċċji *in natura*: Országos Egészségbiztosítási
Pénztár (Fond Nazzjonali ta'
l-Assigurazzjoni tas-Saħħa),
Budapest;

(b) benefiċċji fi flus - Országos Egészségbiztosítási
inċidenti fuq ix-xogħol: Pénztár (Fond Nazzjonali ta'
l-Assigurazzjoni tas-Saħħa),
Budapest;

(ċ) benefiċċji fi flus oħrajn: Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság
(Amministrazzjoni Ċentrali
ta' l-Assigurazzjoni tal-
Pensjoni Nazzjonali),
Budapest.

5. Qagħad:

benefiċċji fi flus: Foglalkoztatási Hivatal
(Uffiċċju għall-Impjiegi),
Budapest.

6. Familja:

benefiċċji fi flus:

- Családi pótlék kifizetőhely, ha ilyen kifizetőhely létezik a munkáltatónál (Uffiċċju għall-pagament ta' l-għajnuna tal-familja, jekk uffiċċju bħal dan jeżisti għand min iħaddem);
- Államháztartási Hivatal (Uffiċċju tal-Finanzi Pubbliċi);
- Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa).

P. MALTA

1. Benefiċċji fi flus: Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali
(Department of Social Security),
Valletta.
2. Benefiċċji *in natura*: Diviżjoni tas-Saħħa (Health Division),
Valletta.";

(vi) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

1. Mard u Maternità:
 - (a) benefiċċji *in natura*: kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu
il-persuna tkun assicurata;
 - (b) benefiċċji fi flus:
 - (i) dawk li jhaddmu responsabbli għall-pagament ta' benefiċċji;

- (ii) ufficiċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq is-sede ufficijali ta' min iħaddem il-persuna assicurata jew tal-persuna li timpjega lilha innifisha matul il-perijodu ta' assicurazzjoni, u ufficiċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ZUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza tal-persuna assicurata jew fejn toqgħod, wara l-iskadenza ta' l-assicurazzjoni;
- (iii) ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' assicurazzjoni tal-bidwi.

2. Invalidità, xjuħija u imwiet
(pensionijiet):

- | | |
|---|--|
| (a) għal persuni
impjegati u dawk li
jimpjegaw lilhom
infushom hliet għal
bdiewa li jimpjegaw
lilhom infushom: | unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati; |
|---|--|

- | | |
|--|--|
| <p>(b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom:</p> | <p>fergħat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;</p> |
| <p>(ċ) għal suldati professjonisti, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiza Nazzjonali;</p> |
| <p>(d) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-ġbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;</p> |

- (e) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Ħabs, esklużi dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
- (f) għall-imħallfin u l-prosekuturi: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.

3. Inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:

- (a) benefiċċji *in natura*: kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu il-persuna tkun assicurata;
- (b) benefiċċji fi flus:
- (i) fil-każ ta' mard:
- dawk li jhaddmu responsabbli għall-pagament ta' benefiċċji;

- uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq is-sede uffiċjali ta' min iħaddem il-persuna assicurata jew tal-persuna li timpjega lilha innifisha matul il-perijodu ta' assicurazzjoni, u uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assicurazzjoni Soċjali ZUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza tal-persuna assicurata jew fejn toqgħod, wara l-iskadenza ta' l-assicurazzjoni;

- ferġhat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assicurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' assicurazzjoni tal-bidwi;

(ii) disabilità jew imwiet ta' dak
li jaqla' l-paga principali:

- għal persuni impjegati u
dawk li jimpjegaw
lilhom infushom (hlief
għal bdiewa li
jimpjegaw lilhom
infushom) u għal
gradwati qieghda
mgħoddija għal taħriġ
jew taħriġ intern:

unitajiet ta' organizzazzjoni ta'
Zakład Ubezpieczeń
Społecznych (Istituzzjoni ta'
Assigurazzjoni Soċjali - ZUS)
nominati għall-koperazzjoni ma'
l-istituzzjonijiet kompetenti ta'
Stati Membri speċifikati;
- għal bdiewa li jimpjegaw
lilhom infushom:

fergħat reġjonali ta' Kasa
Rolniczego Ubezpieczenia
Społecznego (Fond ta' l-
Assigurazzjoni Agrikola Soċjali
KRUS) nominati għall-
koperazzjoni ma' istituzzjonijiet
kompetenti ta' Stati Membri
speċifikati;
- għal suldati professjonisti,
eskluzi dawk li dahlu fis-
servizz wara l-1 ta' Jannar
1999:

entijiet speċjalizzati tal-
Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;

- għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-ġbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern, esklużi dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999:

entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;
- għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Ħabs, esklużi dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999:

entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
- għall-imħallfin u l-prosekuturi:

entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.

4. Konċessjonijiet għall-
funerali:

- | | |
|---|--|
| (a) għal persuni
impjegati u dawk li
jimpjegaw lilhom
infushom (hlief għal
bdiewa li jimpjegaw
lilhom infushom) u
għall-persuni
qiegħda intitolati
għall-benefiċċji tal-
qagħad: | uffiċċji fuq il-post ta' Zakład
Ubezpieczeń Społecznych
(Istituzzjoni ta' Assicurazzjoni
Soċjali ZUS) b'għurisdizzjoni
territorjali fuq il-post ta'
residenza; |
| (b) għal bdiewa li
jimpjegaw lilhom
infushom: | fergħat reġjonali ta' Kasa
Rolniczego Ubezpieczenia
Społecznego (Fond ta' l-
Assicurazzjoni Agrikola Soċjali
KRUS) b'għurisdizzjoni
territorjali fuq il-post ta'
assicurazzjoni tal-bidwi; |
| (ċ) għal suldati
professjonisti,
eskluzi dawk li daħlu
fis-servizz wara l-1
ta' Jannar 1999: | entijiet speċjalizzati tal-
Ministeru tad-Difiża Nazzjonali; |

- (d) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-ġbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern, esklużi dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;
- (e) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Ħabs, esklużi dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;
- (f) għall-imħallfin u l-prosekuturi: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;

(g) għall-pensjonanti:

- unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
- ferghat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati,
- entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiza Nazzjonali (suldati professjonisti irtirati, barra minn dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);
- entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni (uffiċjali tal-Pulizija irtirati, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar irtirati, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera rtirati, uffiċjali ta' l-Uffiċċju tal-Protezzjoni ta' l-Istat irtirati, ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u Aġenzija tal-Ġbir ta' Informazzjoni minn Barra, u uffiċjali rtirati ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern rtirati, hlief dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);

- entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja (uffiċjali tal-Gwardja tal-Ħabs irtirati, barra minn dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);
 - entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja (imħallfin u prosekuturi rtirati);
- (h) għal persuni li qed jirċievu benefiċċji u allokazżjonijiet ta' qabel l-irtirar: (uffiċċji tax-xogħol tal-vojvodati) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqgħod.

5. Qagħad:

- (a) benefiċċji *in natura*: kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu il-persuna tkun assicurata;
- (b) benefiċċji fi flus: wojewódzkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol tal-vojvodati) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqgħod.

6. Benefiċċji tal-familja:

- | | |
|---|---|
| (a) għal persuni
impjegati u dawk li
jimpjegaw lilhom
infushom hliet għal
bdiewa li jimpjegaw
lilhom infushom: | – dawk li jhaddmu responsabbli
għall-pagament ta' benefiċċji;

– uffċċji fuq il-post ta' Zakład
Ubezpieczeń Społecznych
(Istituzzjoni ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali - ZUS)
b'għurisdizzjoni territorjali fuq
is-sede uffċjali ta' min
iħaddem il-persuna assicurata
jew tal-persuna li timpjega
lilha innifisha; |
| (b) għal bdiewa li
jimpjegaw lilhom
infushom: | fergħat reġjonali ta' Kasa
Rolniczego Ubezpieczenia
Społecznego (Fond ta' l-
Assigurazzjoni Agrikola Soċjali
KRUS) b'għurisdizzjoni
territorjali fuq il-post ta'
assigurazzjoni tal-bidwi; |

(ċ) għall-pensjonanti:

- unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
- ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
- entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali (suldati professjonisti irtirati, barra minn dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);
- entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni (uffiċjali tal-Pulizija irtirati, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar irtirati, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera rtirati, uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà ta' l-Istat, l-Aġenzija tas-Sigurtà ta' l-Istat Interna u ta' l-Aġenzija tal-Ġbir ta' Informazzjoni minn Barra irtirati u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern rtirati, hliet dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);

- entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja (uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs irtirati, hliet dawg li dahlu fis-servizzi wara l-1 ta' Jannar 1999);
 - entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja (imħallfin u prosekuturi rtirati);
- (d) għal persuni qiegħda: wojewódzkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol tal-vojvodati) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqgħod;
- (e) għal kategoriji oħra ta' persuni:
- ośrodki pomocy społecznej (ċentri ta' assistenza soċjali) fil-komun ta' residenza;
 - powiatowe centra pomocy rodzinie (ċentri distrettwali ta' assistenza għall-familja) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza;

(vii) wara l-ahħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "T. Portugall" dahħal:

"U.. IS-SLOVENJA

1. Benefiċċji fi flus:

- | | |
|---|---|
| (a) Konċessjonijiet għall-mard u l-imwiet: | Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahħa tas-Slovenja); |
| (b) Xjuhija, invalidità u mewt: | Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istitut għall-Assigurazzjoni tal-Pensjoni u d-Disabilità tas-Slovenja); |
| (ċ) Qagħad: | Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Is-Servizz ta' l-Impjiegi tas-Slovenja); |
| (d) Benefiċċji tal-familja u tal-maternità: | Center za socialno delo - centralna enota Bežigrad (Ċentru għax-Xogħol Soċjali - Unità Ċentrali ta' Bežigrad). |

2. Benefiċċji *in natura*:

Mard u Maternità:

Zavod za zdravstveno
zavarovanje Slovenije (Istitut
ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa
tas-Slovenja);

V IS-SLOVAKKJA

1. Mard u Maternità:

A. Benefiċċji fi flus:

(a) in ġenerali:

Sociálna poist'ovňa (Aġenzija
ta' l-Assigurazzjoni Soċjali),
Bratislava;

(b) għal suldati professjonisti
ta' l-Armata tar-
Repubblika Slovakka u t-
truppi Ferrovjarji:

Vojenský úrad sociálneho
zabezpečenia (Ufiċċju tas-
Sigurtà Soċjali tal-Forzi
Armati), Bratislava;

- | | |
|---|---|
| <p>(ċ) għal suldati professjonisti
tat-truppi tal-Ministeru
ta' l-Intern tar-
Repubblika Slovakkja:</p> | <p>Rozpočtové organizácie vojsk
ministerstva vnútra v rámci
Ministerstva vnútra
Slovenskej republiky
(Organizzazzjonijiet
finanzjati mill-budget tat-
truppi tal-Ministeru ta' l-
Intern fl-istruttura tal-
Ministeru ta' l-Intern tar-
Repubblika Slovakkja);</p> |
| <p>(d) għal membri tal-Forza
tal-Pulizija:</p> | <p>Rozpočtové a príspevkové
organizácie Policajného
zboru v rámci Ministerstva
vnútra Slovenskej republiky
(Organizzazzjonijiet
finanzjati mill-budget u
ohrajin kontributorji tal-Forzi
tal-Pulizija fl-istruttura tal-
Ministeru ta' l-Intern tar-
Repubblika Slovakkja);</p> |
| <p>(e) għal membri tal-Pulizija
Ferrovjara:</p> | <p>Generálne riaditeľstvo
Železničnej polície
(Direktorat Ġenerali tal-
Pulizija Ferrovjara),
Bratislava;</p> |

(f) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava;

(g) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Ħabs: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Ħabs), Bratislava;

(h) għal uffiċjali tad-dwana: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovacka), Bratislava.

B. Benefiċċji *in natura*: kumpanniji ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa.

2. Invalidità:

(a) in ġenerali: Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;

- | | |
|--|--|
| (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovakk u t-truppi Ferrovjarji: | Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffičċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava; |
| (ċ) għal membri tal-Forzi tal-Pulizija u għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakk: | Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakk), Bratislava.; |
| (d) għal membri tal-Pulizija Ferrovjarja: | Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija Ferrovjarja), Bratislava; |
| (e) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: | Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava; |
| (f) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Ħabs: | Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Ħabs), Bratislava; |

(g) għal uffiċjali tad-dwana: Colné riaditel'stvo
Slovenskej republiky
(Direttorat tad-Dwana tar-
Repubblika Slovakka),
Bratislava.

3. Benefiċċji tax-xjuħija:

- (a) in ġenerali: Bratislava; Aġenzija ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali,
Bratislava;
- (b) għal suldati professjonisti Bratislava; Vojenský úrad
ta' l-Armata tar- sociálneho zabezpečenia
Repubblika Slovakka u t- (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali
truppi Ferrovjarji: tal-Forzi Armati), Bratislava;
- (ċ) għal membri tal-Forzi Ministerstvo vnútra
tal-Pulizija u għal suldati Slovenskej republiky
professjonisti tat-truppi (Ministeru ta' l-Intern tar-
tal-Ministeru ta' l-Intern Repubblika Slovakka),
tar-Repubblika Slovakka: Bratislava.;

- | | |
|--|--|
| (d) għal membri tal-Pulizija Ferroviarja: | Generálne riadite'stvo
Železničnej polície
(Direttorat Ġenerali tal-Pulizija Ferroviarja),
Bratislava; |
| (e) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: | Slovenská informačná služba
(Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava; |
| (f) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Ħabs: | Generálne riaditel'stvo Zboru väzenskej a justičnej stráže
(Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Ħabs), Bratislava; |
| (g) għal uffiċjali tad-dwana: | Colné riaditel'stvo Slovenskej republiky
(Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakk), Bratislava. |

4. Benefiċċji tas-superstiti:

- | | |
|--|--|
| (a) in generali: | Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava; |
| (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovakka u t-truppi Ferrovjarji: | Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava; |
| (ċ) għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakka: | Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakka); |

- | | |
|--|---|
| (d) għal membri tal-Pulizija Ferrovjarja: | Generálne riaditeľ'stvo
Železničnej polície
(Direttorat Ġenerali tal-
Pulizija Ferrovjarja),
Bratislava; |
| (e) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: | Slovenská informačná služba
(Servizz ta' Informazzjoni
Slovakk), Bratislava; |
| (f) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Ħabs: | Generálne riaditeľ'stvo Zboru
väzenskej a justičnej stráže
(Direttorat Ġenerali tal-
Gwardja tal-Ġudikatura u l-
Korpi tal-Gwardjani tal-
Ħabs), Bratislava; |
| (g) għal uffiċjali tad-dwana: | Colné riaditeľ'stvo Slovenskej
republiky (Direttorat tad-
Dwana tar-Repubblika
Slovakka), Bratislava. |

5. Inċidenti fuq ix-xogħol u mard
kawżat mix-xogħol:

A. Benefiċċji fi flus:

- | | |
|--|---|
| (a) in ġenerali: | Sociálna poist'ovňa
(Aġenzija ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali),
Bratislava; |
| (b) għal suldati professjonisti
ta' l-Armata tar-
Repubblika Slovakka u t-
truppi Ferrovjarji: | Vojenský úrad sociálneho
zabezpečenia (Uffiċċju tas-
Sigurtà Soċjali tal-Forzi
Armati), Bratislava; |
| (ċ) għal suldati professjonisti
tat-truppi tal-Ministeru
ta' l-Intern tar-
Repubblika Slovakka: | Rozpočtové organizácie vojsk
ministerstva vnútra v rámci
Ministerstva vnútra
Slovenskej republiky
(Organizzazzjonijiet
finanzjati mill-budget tat-
truppi tal-Ministeru ta' l-
Intern fl-istruttura tal-
Ministeru ta' l-Intern tar-
Repubblika Slovakka); |

- | | |
|---|--|
| <p>(d) għal membri tal-Forza tal-Pulizija:</p> | <p>Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget u oħrajn kontributorji tal-Forzi tal-Pulizija fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakk);</p> |
| <p>(e) għal membri tal-Pulizija Ferrovjarja:</p> | <p>Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija Ferrovjarja), Bratislava;</p> |
| <p>(f) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk:</p> | <p>Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava;</p> |
| <p>(g) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Ħabs:</p> | <p>Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Ħabs), Bratislava.</p> |

- B. Benefiċċji *in natura*: kumpanniji ta' l-assigurazzjoni tas-sahha.
6. Konċessjonijiet għall-imwiet:
- (a) allokazzjoni għall-funerali in ġenerali: Uffiċċji distrettwali;
 - (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovakka u t-truppi Ferrovjarji: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;
 - (ċ) għal membri tal-Forzi tal-Pulizija u suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakka: Rozpočtové a príspevkové organizácie v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget u oħrajn kontributorji fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakka).
7. Qagħad: Národný úrad práce (l-Uffiċċju Nazzjonali tax-Xogħol), Bratislava.

8. Benefiċċji tal-familja:

- (a) għall-impjegati: min iħaddem;
- (b) għal persuni li jimpjegaw (Aġenzija ta' l-
lilhom infushom u għal Assigurazzjoni Soċjali),
persuni rtirati: Bratislava;
- (ċ) għal persuni oħra: Uffiċċji distrettwali.";

(ċ) L-Anness 3 "Istituzzjonijiet tal-post ta' residenza u istituzzjonijiet tal-post fejn wieħed joqgħod (l-Artikolu 1(p) tar-Regolament u l-Artikolu 4(3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:

(i) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

- 1. Benefiċċji *in natura*: il-kumpannija ta' l-
assigurazzjoni tas-saħħa
(skond l-għażla).
- 2. Benefiċċji fi flus:
 - (a) għall-mard u l-maternità: Česká správa sociálního
zabezpečení (L-
Amministrazzjoni tas-Sigurtà
Soċjali Ċeka) Praha u l-
unitajiet reġjonali tagħha;

- | | |
|--|--|
| (b) għal invalidità, xjuħija, imwiet (pensjonijiet): | Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha u l-unitajiet reġjonali tagħha; |
| (ċ) għall-inċidenti fuq ix-xogħol u l-mard kawżat mix-xogħol: | (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka) Praha u l-unitajiet reġjonali tagħha; |
| (d) għall-qagħad: | Uffiċċji għall-Impjieg skond ir-residenza tal-persuna (fejn joqgħod); |
| (e) family and other benefits:benefiċċji tal-familja u oħrajn: | Awtoritajiet muniċipali nominati skond ir-residenza tal-persuna (fejn joqgħod)."; |

- (ii) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";
- (iii) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

- | | |
|---|--|
| 1. Mard u Maternità: | Eesti Haigekassa (Il-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Eston); |
| 2. Pensjonijiet għall-invalidità, ix-xjuħija u s-superstiti, konċessjonijiet għall-imwiet u benefiċċji tal-familja: | Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali); |
| 3. Qagħad: | l-uffiċċju għall-impjiegi lokali."; |

(iv) wara l-ahhar iskrizzjoni taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Benefiċċji <i>in natura</i> : | Υπουργείο Υγείας, (Ministeru tas-Saħħa), Λευκωσία; |
| 2. Benefiċċji fi flus: | Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων,
Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών
Ασφαλίσεων, (Dipartiment ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-
Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali),
Λευκωσία. |

L. IL-LATVJA

- | | |
|---|--|
| 1. Għall-kontingenzi kollha, ħlief il-kura medika bħala ħlas <i>in natura</i> : | Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Aģenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Rīga. |
| 2. Kura medika <i>in natura</i> : | Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Aģenzija ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Obbligatorja ta' l-Istat), Rīga. |

M.. IL-LITWANJA

1. Mard u Maternità:

(a) mard:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| (i) benefiċċji <i>in natura</i> : | Teritorinès ligonij kasos
(Fondi għall-Pazjenti
Territorjali); |
| (ii) benefiċċji fi flus: | Valstybinio socialinio
draudimo fondo valdyba
(Bord tal-Fond ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali ta' l-
Istat); |

(b) maternità:

- | | |
|-----------------------------------|--|
| (i) benefiċċji <i>in natura</i> : | Teritorinès ligonij kasos
(Fondi għall-Pazjenti
Territorjali); |
| (ii) benefiċċji fi flus: | Valstybinio socialinio
draudimo fondo valdyba
(Bord tal-Fond ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali ta' l-
Istat), Vilnius. |

2. Invalidità: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.
3. Xjuħija, imwiet (pensionijiet): Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.
4. Inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:
- (a) benefiċċji *in natura*: Teritorinės ligonių kasos (Fondi għall-Pazjenti Territorjali);
- (b) benefiċċji fi flus: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.
5. Konċessjoni għall-imwiet: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (Dipartimenti Muniċipali ta' l-Assistenza Soċjali).

- | | |
|----------------------------|--|
| 6. Qagħad: | Respublikinè darbo birža
(Uffiċċju Nazzjonali għall-
Impjiegi), Vilnius. |
| 7. Benefiċċji tal-familja: | Savivaldybių socialinės
paramos skyriai (Dipartimenti
Municipali ta' l-Assistenza
Soċjali)."; |

(v) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahħal:

"O. L-UNGHERIJA

I. L-ISTITUZZJONIJIET TAL-POST TA' RESIDENZA

1. Mard u Maternità:

Benefiċċji <i>in natura</i> u benefiċċji fi flus:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (Uffiċċju tal-Kontej tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Nazzjonali).
--	--

2. Invalidità:

- | | |
|-----------------------------------|--|
| (a) Benefiċċji <i>in natura</i> : | Országos Egészségbiztosítási
Pénztár megyei pénztára
(Uffiċċju tal-Kontej tal-Fond
ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa
Nazżjonali); |
| (b) Benefiċċji f' flus: | Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság
(Amministrazzjoni Ċentrali ta'
l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni
Nazżjonali) |

3. Xjuħija, imwiet (pensjonijiet):

- | | |
|---|---|
| (a) pensjoni tax-xjuħija - kolonna
ta' l-assigurazzjoni soċjali: | Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság (Amministrazzjoni
Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-
Pensjoni Nazżjonali); |
| (b) pensjoni tax-xjuħija - kolonna
privata: | Pénzügyi Szervezetek Állami
Felügyelete (Awtorità ta'
Sorveljanza Finanzjarja ta' l-Istat),
Budapest; |

- | | |
|---|---|
| (ċ) pensjonijiet tas-superstiti: | Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság (Amministrazzjoni
Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-
Pensjoni Nazzjonali); |
| (d) allokazzjoni mhux
kontributorja tax-xjuħija: | Illetékes helyi önkormányzat
(gvern lokali kompetenti). |

4. Incidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:

- | | |
|---|--|
| (a) Benefiċċji <i>in natura</i> : | Országos Egészségbiztosítási
Pénztár megyei pénztára
(Uffiċċju tal-Kontej tal-Fond
ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa
Nazzjonali); |
| (b) Benefiċċji fi flus -incidenti
fuq ix-xogħol: | Országos Egészségbiztosítási
Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-
Assigurazzjoni tas-Saħħa),
Budapest; |
| (ċ) Benefiċċji fi flus oħrajn: | Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság
(Amministrazzjoni Ċentrali ta'
l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni
Nazzjonali). |

5. Qaghad:

Benefiċċji fi flus:

Foglalkoztatási Hivatal
megyei munkaügyi központja
(Uffiċċju tal-Kontej ta' l-
Uffiċċju ta' l-Impjiegi).

6. Familja:

Benefiċċji fi flus:

–Családi pótlék kifizetőhely,
ha ilyen kifizetőhely létezik
a munkáltatónál (Uffiċċju
għall-pagament ta' l-
għajnuna tal-familja, jekk
uffiċċju bħal dan jeżisti
għand min iħaddem);

–Területi Államháztartás - i
Hivatal (Uffiċċju Reġjonali
tal-Finanzi Pubblici);

–Országos Egészségbiztosítási
Pénztár (Fond Nazzjonali
ta' l-Assigurazzjoni tas-
Sahħa), Budapest.

II. L-ISTITUZZJONIJIET TAL-POST TA' FEJN WIEHED JOQGHOD:

1. Mard u Maternità:

Benefiċċji *in natura* u benefiċċji fi flus:

Országos Egészségbiztosítási
Pénztár Megyei Pénztára
(Uffiċċju tal-Kontej tal-Fond
ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa
Nazzjonali).

2. Invalidità:

(a) Benefiċċji *in natura*:

Országos Egészségbiztosítási
Pénztár megyei pénztára
(Uffiċċju tal-Kontej tal-Fond
ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa
Nazzjonali);

(b) Benefiċċji fi flus:

Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság
(Amministrazzjoni Ċentrali ta'
l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni
Nazzjonali).

3. Xjuhija, imwiet (pensjonijiet):

- | | |
|--|--|
| (a) pensjoni tax-xjuhija - kolonna ta' l-assigurazzjoni soċjali: | Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság
(Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali); |
| (b) pensjoni tax-xjuhija - privata: | Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Awtorità ta' Sorveljanza Finanzjarja ta' l-Istat), Budapest; |
| (ċ) pensjonijiet tas-superstiti: | Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság
(Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali); |
| (d) allokazzjoni mhux kontributorja tax-xjuhija: | Illetékes helyi önkormányzat (gvern lokali kompetenti). |

4. Inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:

- (a) Benefiċċji *in natura*: Országos Egészségbiztosítási
Pénztár megyei pénztára
(Uffiċċju tal-Kontej tal-Fond
ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa
Nazżjonali);
- (b) :Benefiċċji fi flus - paga tal-mard Országos Egészségbiztosítási
ghall-inċidenti: Pénztár (Fond Nazżjonali ta' l-
Assigurazzjoni tas-Saħħa),
Budapest;
- (ċ) Benefiċċji fi flus ohrajn: Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság
(Amministrazzjoni Ċentrali ta'
l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni
Nazżjonali).

5. Qagħad:

- Benefiċċji fi flus: Foglalkoztatási Hivatal
megyei munkaügyi központja
(Uffiċċju tal-Kontej ta' l-
Uffiċċju ta' l-Impjiegi).

6. Benefiċċji tal-familja:

Benefiċċji fi flus:

- Családi pótlék kifizetőhely, ha ilyen kifizetőhely létezik a munkáltatónál (Uffiċċju għall-pagament ta' l-għajjuna tal-familja, jekk uffiċċju bħal dan jeżisti għand min iħaddem);
- Területi Államháztartási Hivatal (Regional Public Finances Office); Területi Államháztartási Hivatal (Uffiċċju Reġjonali tal-Finanzi Pubbliċi);
- Országos Egészségbiztosítási Pénztár Egészségbiztosítási Pénztár, Budapest. (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa), Budapest.

P. MALTA

1. Benefiċċji fi flus: Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Department of Social Security), Valletta.
2. Benefiċċji *in natura*: Diviżjoni tas-Saħħa (Health Division), Valletta.";

(vi) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

1. Mard u Maternità:

- | | |
|--|--|
| (a) benefiċċji <i>in natura</i> : | kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu il-persuna tkun assicurata jew registrata; |
| (b) benefiċċji fi flus: | |
| (i) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hliet għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: | uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali ZUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew fuq il-post fejn joqgħod; |
| (ii) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: | fergħat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b'għurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza tal-persuna assicurata jew fuq il-post fejn toqgħod. |

2. Invalidità, xjuħija u imwiet
(pensjonijiet):

- | | |
|--|--|
| (a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom ħlief għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: | unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati; |
| (b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: | fergħat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati; |
| (ċ) għal suldati professjonisti, esklużi dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: | entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali; |

- | | |
|--|--|
| <p>(d) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-ġbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern, esklużi dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;</p> |
| <p>(e) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs, esklużi dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;</p> |
| <p>(f) għall-imħallfin u l-prosekuturi:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.</p> |

3. Inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:

- | | |
|---|---|
| <p>(a) benefiċċji <i>in natura</i>:</p> | <p>kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu il-persuna tkun assicurata jew registrata;</p> |
|---|---|

(b) benefiċċji fi flus:

(i) fil-każ ta' mard:

- uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali ZUS) b'guriżdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza ta' l-assigurat jew fuq il-post fejn joqghod;
- ferġhatfer reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b'guriżdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza tal-persuna assicurata jew fuq il-post fejn toqghod;

(ii) disabilità jew imwiet ta' dak li jaqla' l-paga prinċipali:

- għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom (hlief għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom) u għal gradwati qiegħda mgħoddija għal taħriġ jew taħriġ intern:
 - unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;

- għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom:

fergħat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
- għal suldati professjonisti, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999:

entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;
- għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-ġbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999:

entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;

- għal uffiċjali tal-Gwardja tal-
Habs, esklużi dawk li daħlu fis-
servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru
tal-Ġustizzja;
 - għall-imħallfin u l-prosekuturi: entijiet speċjalizzati tal-Ministeru
tal-Ġustizzja.
4. Konċessjonijiet għall-funerali:
- (a) għal persuni impjegati u
dawk li jimpjegaw lilhom
infushom (hlief għal
bdiewa li jimpjegaw
lilhom infushom) u għal
persuni qiegħda intitolati
għall-benefiċċji tal-
qagħad: uffiċċji fuq il-post ta' Zakład
Ubezpieczeń Społecznych
(Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni
Soċjali ZUS) b'għurisdizzjoni
territorjali fuq il-post ta' residenza;
 - (b) għal bdiewa li jimpjegaw
lilhom infushom: ferġat reġjonali ta' Kasa
Rolniczego Ubezpieczenia
Społecznego (Fond ta' l-
Assigurazzjoni Agrikola Soċjali
KRUS) b'għurisdizzjoni territorjali
fuq il-post ta' assigurazzjoni tal-
bdiewa;

- | | |
|--|---|
| <p>(ċ) għal suldati professjonisti, esklużi dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;</p> |
| <p>(d) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-ġbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern, esklużi dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni ;</p> |
| <p>(e) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs, esklużi dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;</p> |
| <p>(f) għall-imħallfin u l-prosekuturi:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;</p> |

(g) għall-pensjonanti:

- unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
- ferghat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
- entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali (suldati professjonisti irtirati, barra minn dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);
- entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni (uffiċjali tal-Pulizija irtirati, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar irtirati, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera rtirati, uffiċjali ta' l-Uffiċċju tal-Protezzjoni ta' l-Istat, l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-Ġbir ta' Informazzjoni irtirati u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà' tal-Gvern rtirati, hliet dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);

- entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja (uffiċjali tal-Gwardja tal-Ħabs irtirati, hlief dawk li daħlu fis-servizzi wara l-1 ta' Jannar 1999);
 - entijiet speċjalizzati fil-Ministeru tal-Ġustizzja (imħallfin u prosekuturi rtirati);
- (h) għal persuni li qed jirċievu benefiċċji u allokazżjonijiet ta' qabel l-irtirar:
- | | |
|--|---|
| | województkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol tal-vojvodati) b'territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqgħod. |
|--|---|

5. Qagħad:

- (a) benefiċċji *in natura*:
- | | |
|--|--|
| | kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu il-persuna tkun assicurata jew registrata; |
|--|--|
- (b) benefiċċji fi flus:
- | | |
|--|--|
| | wojewódzkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol tal-vojvodati) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqgħod. |
|--|--|

6. Benefiċċji tal-familja:

- | | |
|--|--|
| (a) għal persuni impjegati u
dawk li jimpjegaw lilhom
infushom hlief għal
bdiewa li jimpjegaw
lilhom infushom: | uffiċċji fuq il-post ta'
Zakład Ubezpieczeń
Społecznych (Istituzzjoni ta'
Assigurazzjoni Soċjali ZUS)
b'għurisdizzjoni territorjali
fuq il-post ta' residenza jew
fuq il-post fejn joqgħod; |
| (b) għal bdiewa li jimpjegaw
lilhom infushom: | fergħat reġjonali ta' Kasa
Rolniczego Ubezpieczenia
Społecznego (Fond ta' l-
Assigurazzjoni Agrikola
Soċjali - KRUS) b'
għurisdizzjoni territorjali fuq
il-post ta' residenza jew fuq
il-post fejn toqgħod; |

(ċ) għall-pensjonanti:

- unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
- ferġat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati;
- entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali (suldati professjonisti irtirati, barra minn dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);
- entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni (uffiċjali tal-Pulizija irtirati, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar irtirati, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera rtirati, uffiċjali ta' l-Uffiċċju tal-Protezzjoni ta' l-Istat irtirati, l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-Ġbir ta' Informazzjoni irtirati u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern rtirati, hlief dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999);

- entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja (uffiċjali tal-Gwardja tal-Ħabs irtirati, hlief dawk li daħlu fis-servizzi wara l-1 ta' Jannar 1999);
 - entijiet speċjalizzati fil-Ministeru tal-Ġustizzja (imħallfin u prosekuturi rtirati);
- (d) għal persuni qiegħda: wojewódzkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol tal-vojvodati) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wieħed joqgħod;
- (e) għal kategoriji oħra ta' persuni:
- ośrodki pomocy społecznej (ċentri ta' assistenza soċjali) fil-komun ta' residenza;
 - powiatowe centra pomocy rodzinie (ċentri distrettwali ta' assistenza għall-familja) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza;

(vii) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

1. Benefiċċji fi flus:

- | | |
|--|--|
| (a) Konċessjonijiet għall-mard u l-imwiet: | Območna enota Zavoda za zdravsteno zavarovanje Slovenije (Uffiċċju Reġjonali ta' l-Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa tas-Slovenja); |
| (b) Xjuħija. invalidità u mewt: | Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istitut għall-Assigurazzjoni tal-Pensjoni u d-Disabilità tas-Slovenja), Ljubljana; |
| (ċ) Qagħad: | Območna enota Zavoda Republike Slovenije za zaposlovanje (Uffiċċju Reġjonali tas-Servizz għall-Impjieg tas-Slovenja); |

(d) Benefiċċji tal-familja u tal-maternità:	Center za socialno delo - centralna enota Bežigrad (Ċentru għax-Xogħol Soċjali - Unità Ċentrali ta' Bežigrad).
---	--

2. Benefiċċji *in natura*:

Mard u Maternità:	Območna enota Zavoda za zdravsteno zavarovanje Slovenije (Uffiċċju Reġjonali ta' l-Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa tas-Slovenja).
-------------------	--

V. IS-SLOVAKKJA

1. Mard u Maternità:

A. Benefiċċji fi flus:

(a) in ġenerali:	Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
------------------	---

- | | |
|---|---|
| <p>(b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovakka u t-truppi Ferrovarji:</p> | <p>Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uficcju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;</p> |
| <p>(ċ) għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakka:</p> | <p>Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakka);</p> |
| <p>(d) għal membri tal-Forza tal-Pulizija:</p> | <p>Rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget u oħrajn kontributorji tal-Forzi tal-Pulizija fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakka);</p> |

- | | |
|---|--|
| (e) għal membri tal-Pulizija
Ferrovjara: | Generálne riaditeľstvo
Železničnej polície
(Direktorat Ġenerali tal-
Pulizija Ferrovjarja),
Bratislava; |
| (f) għal membri tas-Servizz ta'
Informazzjoni Slovakk: | Slovenská informačná
služba (Servizz ta'
Informazzjoni Slovakk),
Bratislava; |
| (g) għal membri tal-Gwardja
tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-
Gwardjani tal-Habs: | Generálne riaditeľstvo
Zboru väzenskej a justičnej
stráže (Direktorat Ġenerali
tal-Gwardja tal-Ġudikatura
u l-Korpi tal-Gwardjani tal-
Habs), Bratislava; |
| (h) għal uffiċjali tad-dwana: | Colné riaditeľstvo
Slovenskej republiky
(Direktorat tad-Dwana tar-
Repubblika Slovakka),
Bratislava. |

B. Benefiċċji <i>in natura</i> :	kumpanniji ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa.
2. Invalidità:	
(a) in ġenerali:	Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
(b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovakk u t-truppi Ferrovjarji:	Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava;
(ċ) għal membri tal-Forzi tal-Pulizija u għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern:	Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakk), Bratislava;
(d) għal membri tal-Pulizija Ferrovjarja:	Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija Ferrovjarja), Bratislava;

- | | |
|--|--|
| (e) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: | Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava; |
| (f) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs: | Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs), Bratislava; |
| (g) għal uffiċjali tad-dwana: | Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakka), Bratislava. |

3. Benefiċċji tax-xjuhija:

- | | |
|------------------|---|
| (a) in ġenerali: | Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava; |
|------------------|---|

- | | |
|---|--|
| (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovakka u t-truppi Ferrovarji: | Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Ufficiju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava; |
| (ċ) għal membri tal-Forzi tal-Pulizija u għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakka: | Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakka), Bratislava; |
| (d) għal membri tal-Pulizija Ferrovarja: | Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija Ferrovarja), Bratislava; |
| (e) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: | Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava; |

- | | |
|---|---|
| (f) għal membri tal-Gwardja
tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-
Gwardjani tal-Ħabs: | Generálne riaditeľ'stvo
Zboru väzenskej a justičnej
stráže (Direttorat Ġenerali
tal-Gwardja tal-Ġudikatura
u l-Korpi tal-Gwardjani tal-
Ħabs), Bratislava; |
| (g) għal uffiċjali tad-dwana: | Colné riaditeľ'stvo
Slovenskej republiky
(Direttorat tad-Dwana tar-
Repubblika Slovakka),
Bratislava. |

4. Benefiċċji tas-superstiti:

- | | |
|--|--|
| (a) in ġenerali: | Sociálna poisťovňa
(Aġenzija ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali),
Bratislava; |
| (b) għal suldati professjonisti
ta' l-Armata tar-Repubblika
Slovakka u t-truppi
Ferrovjari: | Vojenský úrad sociálneho
zabezpečenia (Uffiċċju tas-
Sigurtà Soċjali tal-Forzi
Armati), Bratislava; |

- | | |
|--|--|
| <p>(ċ) għal suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja:</p> | <p>Rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja);</p> |
| <p>(d) għal membri tal-Pulizija Ferrovarja:</p> | <p>Generálne riaditeľstvo Železničnej polície (Direttorat Ġenerali tal-Pulizija Ferrovarja), Bratislava;</p> |
| <p>(e) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk:</p> | <p>Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava;</p> |
| <p>(f) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs:</p> | <p>Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs), Bratislava;</p> |

(g) għal uffiċjali tad-dwana: Colné riaditeľstvo
Slovenskej republiky
(Direttorat tad-Dwana tar-
Repubblika Slovakka),
Bratislava.

5. Inċidenti fuq ix-xogħol u mard
kawżat mix-xogħol:

A. Benefiċċji fi flus:

(a) in ġenerali: Sociálna poisťovňa
(Aġenzija ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali),
Bratislava;

(b) għal suldati professjonisti
ta' l-Armata tar-Repubblika
Slovakka u t-truppi
Ferrovjari: Vojenský úrad sociálneho
zabezpečenia (Uffiċċju tas-
Sigurtà Soċjali tal-Forzi
Armati), Bratislava;

- | | |
|--|---|
| <p>(c) għal suldati professjonisti
tat-truppi tal-Ministeru ta' l-
Intern tar-Repubblika
Slovakka:</p> | <p>Rozpočtové organizácie
vojsk ministerstva vnútra
v rámci Ministerstva vnútra
Slovenskej republiky
(Organizzazzjonijiet
finanzjati mill-budget tat-
truppi tal-Ministeru ta' l-
Intern fl-istruttura tal-
Ministeru ta' l-Intern tar-
Repubblika Slovakka);</p> |
| <p>(d) għal membri tal-Forza tal-
Pulizija:</p> | <p>Rozpočtové a príspevkové
organizácie Policajného
zboru v rámci Ministerstva
vnútra Slovenskej republiky
(Organizzazzjonijiet
finanzjati mill-budget u
ohrajin kontributorji tal-
Forzi tal-Pulizija fl-
istruttura tal-Ministeru ta' l-
Intern tar-Repubblika
Slovakka);</p> |
| <p>(e) għal membri tal-Pulizija
Ferrovjara:</p> | <p>Generálne riaditeľstvo
Železničnej polície
(Direttorat Ġenerali tal-
Pulizija Ferrovjarja),
Bratislava;</p> |

- | | |
|--|--|
| (f) għal membri tas-Servizz ta' Informazzjoni Slovakk: | Slovenská informačná služba (Servizz ta' Informazzjoni Slovakk), Bratislava; |
| (g) għal membri tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs: | Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže (Direttorat Ġenerali tal-Gwardja tal-Ġudikatura u l-Korpi tal-Gwardjani tal-Habs), Bratislava; |
| (h) għal uffiċjali tad-dwana: | Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky (Direttorat tad-Dwana tar-Repubblika Slovakka), Bratislava. |

6. Konċessjonijiet għall-imwiet:

- | | |
|--|--|
| (a) allokazżjoni għall-funerali in ġenerali: | Uffiċċji distrettwali; |
| (b) għal suldati professjonisti ta' l-Armata tar-Repubblika Slovakka u t-truppi Ferrovjarji: | Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia (Uffiċċju tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati), Bratislava; |

- | | |
|--|---|
| <p>(ċ) għal membri tal-Forzi tal-Pulizija u suldati professjonisti tat-truppi tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja:</p> | <p>Rozpočtové a príspevkové organizácie v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (Organizzazzjonijiet finanzjati mill-budget u oħrajn kontributorji fl-istruttura tal-Ministeru ta' l-Intern tar-Repubblika Slovakkja).</p> |
| <p>7. Qagħad:</p> | <p>Národný úrad práce – okresné úrady práce (Uffiċċju Nazzjonali tax-Xogħol - Uffiċċji tax-Xogħol Distrettwali).</p> |
| <p>8. Benefiċċji tal-familja:</p> | |
| <p>(a) għall-impjegati:</p> | <p>min iħaddem;</p> |
| <p>(b) għal persuni li jimpjegaw lilhom infushom u għal persuni rtirati:</p> | <p>Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;</p> |
| <p>(ċ) għal persuni oħra:</p> | <p>Uffiċċji distrettwali.";</p> |

(d) L-Anness 4 "Korpi ta' kollegament(l-Artikoli 3 (1), 4(4) u 122 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:

(i) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. REPUBBLIKA ĊEKA

- | | |
|---|--|
| 1. Benefiċċji <i>in natura</i> : | Centrum mezistátních úhrad
(ċentru ta' Rimborsi
Internazzjonali), Praha. |
| 2. Benefiċċji fi flus: | |
| (a) għall-mard u l-maternità: | Česká správa sociálního zabezpečení
(L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà
Soċjali Ċeka), Praha; |
| (b) għal disabilità, xjuħija,
imwiet (pensjonijiet): | Česká správa sociálního zabezpečení
(L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà
Soċjali Ċeka), Praha; |
| (ċ) għal incidenti fuq ix-xogħol
u mard kawżat mix-xogħol
imħallsa minn min
iħaddem: | Ministerstvo práce a sociálních věcí
(Ministeru tax-Xogħol u l-Affarijiet
Soċjali), Praha; |

(d) għall-qagħad: Ministerstvo práce a sociálních věcí- Správa služeb zaměstnanosti (Ministeru tax-Xogħol u l-Affarijiet Soċjali - Servizzi għall-Impjieg), Praha;

(e) benefiċċji tal-familja u oħrajn: Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministeru tax-Xogħol u l-Affarijiet Soċjali), Praha.";

(ii) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(iii) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

" E. L-ESTONJA

- | | |
|---|--|
| 1. Mard u Maternità: | Eesti Haigekassa (Il-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Eston). |
| 2. Pensjonijiet għall-invalidità, ix-xjuħija u s-superstiti, konċessjonijiet għall-imwiet u benefiċċji tal-familja: | Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali). |
| 3. Qagħad: | Tööturuamet (Bord tas-Suq tax-Xogħol)."; |

(iv) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Benefiċċji <i>in natura</i> : | Υπουργείο Υγείας, Ιατρικές Υπηρεσίες (Ministeru tas-Saħħa, Servizi Medici), Λευκωσία. |
|----------------------------------|---|

- | | |
|------------------------|--|
| 2. Benefiċċji fi flus: | Τμήμα Κοινωνικών
Ασφαλίσεων, Υπουργείο
Εργασίας και Κοινωνικών
Ασφαλίσεων (Dipartiment ta'
l-Assigurazzjoni Soċjali,
Ministeru tax-Xogħol u l-
Assigurazzjoni Soċjali),
Λευκωσία. |
|------------------------|--|

L. IL-LATVJA

- | | |
|--|---|
| 1. Għall-kontingenzi kollha, hlief
il-kura medika bħala hlas <i>in</i>
<i>natura</i> : | Valsts sociālās
apdrošināšanas aģentūra
(Aģenzija ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali ta' l-
Istat), Rīga. |
| 2. Kura medika <i>in natura</i> : | Valsts obligātās veselības
apdrošināšanas aģentūra
(Aģenzija ta' l-
Assigurazzjoni tas-Sahha
Obbligatorja ta' l-Istat), Rīga. |

M. IL-LITWANJA

1. Mard u Maternità:

(a) benefiċċji *in natura*: Valstybinė ligonių kasa (Fond tal-Pazjenti ta' l-Istat), Vilnius;

(b) benefiċċji fi flus: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.

2. Invalidità, xjuhija, imwiet (pensionijiet):

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.

3. Inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.

- | | |
|------------------------------|--|
| 4. Konċessjoni għall-imwiet: | Socialinès apsaugos ir darbo ministerija (Ministeru tas-Sigurtà Soċjali u x-Xogħol), Vilnius. |
| 5. Qagħad: | Respublikinè darbo birža (Uffiċċju Nazzjonali għall-Impjiegi), Vilnius. |
| 6. Benefiċċji tal-familja: | Socialinès apsaugos ir darbo ministerija (Ministeru tas-Sigurtà Soċjali u x-Xogħol), Vilnius."; |

(v) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahħal:

"O. L-UNGHERIJA

1. Mard u Maternità:

Benefiċċji <i>in natura</i> u benefiċċji fi flus:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa), Budapest.
---	--

2. Invalidità:

- (a) Benefiċċji *in natura*: Országos Egészségbiztosítási
Pénztár, (Fond Nazzjonali ta' l-
Assigurazzjoni tas-Sahħa),
Budapest;
- (b) Benefiċċji fi flus: Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság
(Amministrazzjoni Ċentrali ta'
l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni
Nazzjonali), Budapest.

3. Xjuħija, imwiet (pensjonijiet):

- (a) pensjoni tax-xjuħija - kolonna ta' Országos Nyugdíjbiztosítási
l-assigurazzjoni soċjali: Főigazgatóság
(Amministrazzjoni Ċentrali ta'
l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni
Nazzjonali), Budapest;
- (b) pensjoni tax-xjuħija - kolonna Pénzügyi Szervezetek Állami
privata: Felügyelete, (Awtorità ta'
Sorveljanza Finanzjarja ta' l-
Istat), Budapest;

(ċ) pensjonijiet tas-superstiti: Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság
(Amministrazzjoni Ċentrali ta'
l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni
Nazzjonali), Budapest.

4. Inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol:

(a) benefiċċji *in natura*: Országos Egészségbiztosítási
Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-
Assigurazzjoni tas-Saħħa),
Budapest;

(b) benefiċċji fi flus - paga tal-mard
għall-inċidenti: Országos Egészségbiztosítási
Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-
Assigurazzjoni tas-Saħħa),
Budapest;

(ċ) benefiċċji fi flus oħrajn: Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság
(Amministrazzjoni Ċentrali ta'
l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni
Nazzjonali), Budapest.

5. Qagħad:

benefiċċji fi flus: Foglalkoztatási Hivatal
(Uffiċċju għall-impjiegi),
Budapest.

6. Benefiċċji tal-familja:

benefiċċji fi flus:

Államháztartási Hivatal (Uffiċċju tal-Finanzi Pubbliċi), Budapest;

– benefiċċju tal-maternità u
allokazzjoni għall-maternità:

Országos Egészségbiztosítási
Pénztár (Fond ta' l-
Assigurazzjoni tas-Saħħa
Nazżjonali), Budapest.

P. MALTA

Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Department of Social Security), Valletta.";

(vi) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. POLONJA

1. Benefiċċji *in natura*:

– Ministerstwo Zdrowia,
Biuro Rozliczeń
Międzynarodowych (il-
Ministeru tas-Saħħa - l-
Uffiċċju tal-Ħlas
Internazzjonali), Warszawa.

2. Benefiċċji fi flus:

- | | |
|--|---|
| (a) għall-mard, il-maternità, id-disabilità, ix-xjuħija, l-imwiet, l-inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol: | <ul style="list-style-type: none">– Zakład Ubezpieczeń Społecznych – Centrala (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali - ZUS-Kwartieri Ġenerali), Warszawa;
– Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – Centrala (Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Agrikola - KRUS - Kwartieri Ġenerali), Warszawa; |
| (b) għall-qagħad: | Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministeru tax-Xogħol u tal-Politika Soċjali – MGPIPS), Warszawa; |
| (ċ) benefiċċji tal-familja u benefiċċji oħra mhux kontributorji: | Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministeru tax-Xogħol u l-Politika Soċjali - MGPIPS), Warszawa."; |

(vii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

- | | |
|--|--|
| 1. Mard u Maternità: | Zavod za zdravsteno zavarovanje Slovenije (Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa tas-Slovenja), Ljubljana. |
| 2. Xjuhija, invalidità u mewt: | Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istitut għall-Assigurazzjoni tal-Pensjoni u d-Disabilità tas-Slovenja), Ljubljana. |
| 3. Qagħad: | Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Is-Servizz ta' l-Impjiegi tas-Slovenja), Ljubljana. |
| 4. Benefiċċji tal-familja u tal-maternità: | Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali), Ljubljana. |

5. Konċessjonijiet għall-imwiet: Zavod za zdravstveno
zavarovanje Slovenije
(Istitut ta' l-Assigurazzjoni
tas-Saħħa tas-Slovenja),
Ljubljana.

V. IS-SLOVAKKJA

1. Benefiċċji fi flus:

- (a) Mard u Maternità: Sociálna poist'ovňa (Aġenzija ta'
l-Assigurazzjoni Soċjali),
Bratislava;
- (b) Benefiċċji ta' l- Sociálna poist'ovňa (Aġenzija ta'
invalidità: l-Assigurazzjoni Soċjali),
Bratislava;
- (ċ) Benefiċċji tax-xjuħija: Sociálna poist'ovňa (Aġenzija ta'
l-Assigurazzjoni Soċjali),
Bratislava;

- | | |
|---|---|
| (d) Benefiċċji tas-superstiti: | Sociálna poist'ovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava; |
| (e) Inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol: | Sociálna poist'ovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava; |
| (f) Konċessjonijiet għall-imwiet: | Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministeru tax-Xogħol, l-Affarijiet Soċjali u l-Familja tar-Repubblika Slovakka), Bratislava; |
| (g) Qagħad: | Národný úrad práce (l-Uffiċċju Nazzjonali tax-Xogħol), Bratislava; |
| (h) Benefiċċji tal-familja: | Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministeru tax-Xogħol, l-Affarijiet Soċjali u l-Familja tar-Repubblika Slovakka), Bratislava. |

2. Benefiċċji *in natura*: Všeobecná zdravotná poisťovňa
Kumpanija Ġenerali ta' l-
Assigurazzjoni tas-Sahha),
Bratislava.";

(e) L-Anness 5 "Disposizzjonijiet ta' implimentazzjoni ta' konvenzjonijiet bilaterali li jibqgħu fis-seħħ (l-Artikoli 4 (5), 5, 53 (3), 104, 105 (2), 116, 121 u 122 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:

(i) qabel l-iskrizzjoni taht l-intestatura "1. IL-BELĠJU - ID-DANIMARKA" dahhal:

"1. IL-BELĠJU - IR-REPUBBLIKA ĊEKA

L-ebda konvenzjoni. ";

(ii) in-numru ta' l-intestatura "IL-BELĠJU - ID-DANIMARKA" qed jiġi mibdul minn "1" għal "2" u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:

"3. IL-BELĠJU - IL-ĠERMANJA";

(iii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "3. IL-BELĠJU - IL-ĠERMANJA" dahhal:

"4. IL-BELĠJU - L-ESTONJA

L-ebda konvenzjoni.";

(iv) l-intestaturi 3 sa 7 qed jinghataw numri mill-ġdid u mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:

"5. IL-BELĠJU - IL-GREĊJA"

"6. IL-BELĠJU - SPANJA"

"7. IL-BELĠJU - FRANZA"

"8. IL-BELĠJU - L-IRLANDA"

"9. IL-BELĠJU - L-ITALJA";

(v) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "9. IL-BELĠJU - L-ITALJA" dahhal:

"10. IL-BELĠJU - ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

11. IL-BELĠJU - IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

12. IL-BELĠJU - IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni. ";

- (vi) in-numru ta' l-intestatura "IL-BELĠJU - IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "8" għal "13" u qed jiddaħħal dan li ġej:

"14. IL-BELĠJU - L-UNGHERIJA

L-ebda konvenzjoni.

15. IL-BELĠJU - MALTA

L-ebda konvenzjoni. ";

- (vii) in-numru ta' l-intestatura "IL-BELĠJU - L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "9" għal "16" u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:

"17. IL-BELĠJU - L-AWSTRJA";

- (viii) wara l-kelma "Xejn." taħt l-intestatura "17. IL-BELĠJU - L-AWSTRJA" dahħal:

"18. IL-BELĠJU - IL-POLONJA

Xejn.";

- (ix) in-numru ta' l-intestatura "IL-BELĠJU - IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "11" għal "19" u qed jiddaħħal dan li ġej:

"20. IL-BELĠJU - IS-SLOVENJA

Xejn.

21. IL-BELĠJU - IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni. ";

- (x) in-numru ta' l-intestatura "IL-BELĠJU - IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "12" għal "22" u t-titoli li ġejjin qed jingħataw numri godda kif ġej:

"23. IL-BELĠJU - L-ISVEZJA"

"24. IL-BELĠJU - IR-RENJU UNIT";

- (xi) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "24. IL-BELĠJU - IR-RENJU UNIT" daħħal:

"25. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - ID-DANIMARKA

L-ebda konvenzjoni.

26. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - IL-ĠERMANJA

L-ebda konvenzjoni.

27. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - L-ESTONJA

L-ebda konvenzjoni.

28. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - IL-GREĊJA

Xejn.

29. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - SPANJA

Xejn.

30. REPUBBLIKA ĊEKA - FRANZA

Xejn.

31. REPUBBLIKA ĊEKA - L-IRLANDA

L-ebda konvenzjoni.

32. REPUBBLIKA ĊEKA - L-ITALJA

L-ebda konvenzjoni.

33. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - ĊIPRU

Xejn.

34. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

35. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - IL-LITWANJA

Xejn.

36. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - IL-LUSSEMBURGU

Xejn.

37. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - L-UNGHERIJA

Xejn.

38. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - MALTA

L-ebda konvenzjoni.

39. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - L-OLANDA

L-ebda konvenzjoni.

40. REPUBBLIKA ĊEKA - L-AWSTRIJA

Xejn.

41. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - IL-POLONJA

Xejn.

42. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - IL-PORTUGALL

L-ebda konvenzjoni.

43. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - IS-SLOVENJA

Xejn.

44. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - IS-SLOVAKKJA

Xejn.

45. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - IL-FINLANDJA

L-ebda konvenzjoni.

46. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - L-ISVEZJA

L-ebda konvenzjoni.

47. IR-REPUBBLIKA ĊEKA - IR-RENJU UNIT

Xejn.";

(xii) "ID-DANIMARKA - IL-ĠERMANJA" qed jiġi mibdul minn "15" għal "48" u qed jiddaħhal dan li ġej:

"49. ID-DANIMARKA - L-ESTONJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xiii) l-intestaturi 16 sa 20 qed jinghataw numri mill-ġdid u mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:

"50. ID-DANIMARKA - IL-GREĊJA"

"51. ID-DANIMARKA - SPANJA"

"52. ID-DANIMARKA - FRANZA"

"53. ID-DANIMARKA - L-IRLANDA"

"54. ID-DANIMARKA - L-ITALJA";

(xiv) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "54. ID-DANIMARKA - L-ITALJA" dahhal:

"55. ID-DANIMARKA - ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

56. ID-DANIMARKA - IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

57. ID-DANIMARKA - IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xv) in-numru ta' l-intestatura "ID-DANIMARKA - IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "21" għal "58" u qed jiddaħħal dan li ġej:

"59. DANIMARKA - L-UNGERIJA

L-ebda konvenzjoni.

60. ID-DANIMARKA - MALTA

L-ebda konvenzjoni.";

(xvi) "ID-DANIMARKA - L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "22" għal "61" u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:

"62. ID-DANIMARKA - L-AWSTRJA";

(xvii) wara l-iskrizzjoni taħt l-intestatura "62. ID-DANIMARKA - L-AWSTRJA" daħħal:

"63. ID-DANIMARKA - IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xviii) " in-numru ta' l-intestatura ID-DANIMARKA - IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "24" għal "64" u qed jiddaħħal dan li ġej:

"65. ID-DANIMARKA - IS-SLOVENJA

Xejn.

66. ID-DANIMARKA - IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xix) in-numru ta' l-intestatura "ID-DANIMARKA - IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "25" għal "67" u t-titoli li ġejjin qed jingħataw numri godda kif ġej:

"68. ID-DANIMARKA - L-ISVEZJA"

"69. ID-DANIMARKA - IR-RENJU UNIT";

(xx) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "69. ID-DANIMARKA - IR-RENJU UNIT" daħħal:

"70. IL-ĠERMANJA - L-ESTONJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xxi) l-intestaturi 28 sa 32 qed jinghataw numri mill-ġdid u mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:

"71. IL-ĠERMANJA - IL-GREĊJA"

"72. IL-ĠERMANJA - SPANJA"

"73. IL-ĠERMANJA - FRANZA"

"74. IL-ĠERMANJA - L-IRLANDA"

"75. IL-ĠERMANJA - L-ITALJA";

(xxii) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "75. IL-ĠERMANJA - L-ITALJA" dahhal:

"76. ĠERMANJA - ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

77. IL-ĠERMANJA - IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

78. IL-ĠERMANJA - IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xxiii) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA — IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "33" għal "79" u qed jiddaħħal dan li ġej:

"80. IL-ĠERMANJA - L-UNGHERIJA

Xejn.

81. ĠERMANJA - MALTA

L-ebda konvenzjoni.";

(xxiv) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA - L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "34" għal "82" u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:

"83. IL-ĠERMANJA - L-AWSTRİJA";

(xxv) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "83. IL-ĠERMANJA - L-AWSTRİJA" daħħal:

"84. IL-ĠERMANJA - IL-POLONJA

(a) Il-Ftehim tal-11 ta' Jannar 1977 dwar l-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni tad-9 ta' Ottubru 1975 dwar pensjonijiet tax-xjuħija u benefiċċji għal inċidenti fuq ix-xogħol.

- (b) L-Artikolu 5 tal-Ftehim tad-19 ta' Diċembru 1995 dwar l-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni fuq is-Sigurtà soċjali tat-8 ta' Diċembru 1990 dwar il-pagament ta' pensjonijiet minn istituzzjonijiet ta' kollegament.
- (ċ) L-Artikolu 26 tal-Ftehim ta' l-24 ta' Ottubru 1996 dwar ir-rinunzja ta' hlas ta' spejjez ta' visti mediċi, spejjez ta' osservazzjoni u spejjez ta' l-ivvjagġar tat-tobba u persuni assicurati għall-benefiċċji fi flus fil-każ ta' mard u maternità.";

(xxvi) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA - IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "36" għal "85" u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:

"86. IL-ĠERMANJA - IS-SLOVENJA

Xejn.

87. IL-ĠERMANJA - IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xxvii) in-numru ta' l-intestatura "IL-ĠERMANJA - IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "37" għal "88" u t-titoli li ġejjin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:

"89. IL-ĠERMANJA - L-ISVEZJA"

"90. IL-ĠERMANJA - IR-RENJU UNIT";

(xxviii) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "90. IL-ĠERMANJA - IR-RENJU UNIT" dahhal:

"91. L-ESTONJA - IL-GREĊJA

L-ebda konvenzjoni.

92. L-ESTONJA - SPANJA

L-ebda konvenzjoni.

93. L-ESTONJA - FRANZA

L-ebda konvenzjoni.

94. L-ESTONJA - L-IRLANDA

L-ebda konvenzjoni.

95. L-ESTONJA - L-ITALJA

L-ebda konvenzjoni.

96. L-ESTONJA - ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

97. L-ESTONJA - IL-LATVJA

Xejn.

98. ESTONJA - IL-LITWANJA

Xejn.

99. L-ESTONJA - IL-LUSSEMBURGU

L-ebda konvenzjoni.

100. L-ESTONJA - L-UNGHERIJA

L-ebda konvenzjoni.

101. L-ESTONJA - MALTA

L-ebda konvenzjoni.

102. L-ESTONJA - L-OLANDA

L-ebda konvenzjoni.

103. L-ESTONJA - L-AWSTRJA

L-ebda konvenzjoni.

104. L-ESTONJA - IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.

105. ESTONJA - IL-PORTUGALL

L-ebda konvenzjoni.

106. L-ESTONJA - IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

107. L-ESTONJA - IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.

108. L-ESTONJA - IL-FINLANDJA

Xejn.

109. L-ESTONJA - L-ISVEZJA

Xejn.

110. L-ESTONJA - IR-RENU UNIT

L-ebda konvenzjoni.";

(xxix) l-intestaturi 41, 51, 59 u 60 qed jinghataw numri mill-ġdid u mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom kif ġej:

"111. IL-GREĊJA - SPANJA"

"112. IL-GREĊJA - FRANZA"

"113. IL-GREĊJA - L-IRLANDA"

"114. IL-GREĊJA - L-ITALJA";

(xxx) wara l-kliem "L-ebda konvenzjoni" taht l-intestatura "114. IL-GREĊJA - L-ITALJA" daħħal:

"115. IL-GREĊJA - ĊIPRU

Xejn.

116. IL-GREĊJA - IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

117. IL-GREĊJA - IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xxxi) in-numru ta' l-intestatura "IL-GREĊJA - IL-LUSSEMBURGU" qed jigi mibdul minn "61" għal "118" u qed jiddaħħal dan li ġej:

"119. IL-GREĊJA - L-UNGHERIJA

L-ebda konvenzjoni.

120. IL-GREĊJA - MALTA

L-ebda konvenzjoni.";

(xxxii) in-numru ta' l-intestatura "IL-GREĊJA - L-OLANDA" qed jigi mibdul minn "62" għal "121" u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:

"122. IL-GREĊJA - L-AWSTRIFA";

(xxxiii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "122. IL-GREĊJA - L-AWSTRIJA" dahhal:

"123. IL-GREĊJA - IL-POLONJA

Xejn.";

(xxxiv) in-numru ta' l-intestatura "IL-GREĊJA - IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "64" għal "124" u qed jiddahhal dan li ġej:

"125. IL-GREĊJA - IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

126. IL-GREĊJA - IS-SLOVAKKJA

Xejn.";

(xxxv) IL-GREĊJA - IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "65" għal "127" u t-titoli li ġejjin qed jingħataw numri godda kif ġej:

"128. IL-GREĊJA - L-ISVEZJA"

"129. IL-GREĊJA - IR-RENJU UNIT";

(xxxvi) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA - FRANZA" qed jiġi mibdul minn "40" għal "130" u t-titoli li ġejjin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:

"131. SPANJA - L-IRLANDA"

"132. SPANJA - L-ITALJA";

(xxxvii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "132. SPANJA - L-ITALJA" dahhal:

"133. SPANJA - ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

134. SPANJA - IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

135. SPANJA - IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xxxviii) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA - IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "44" għal "136" u qed jiddaħħal dan li ġej:

"137. SPANJA - L-UNGERIJA

L-ebda konvenzjoni.

138. SPANJA - MALTA

L-ebda konvenzjoni.";

(xxxix) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA - L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "45" għal "139" u l-intestatura li ġej qed jiġi mibdula minn "45" għal "139" u l-intestatura li ġej qed jiġi mibdula minn "45" għal "139":

"140. SPANJA - L-AWSTRJA";

(xl) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "140. SPANJA - L-AWSTRJA" dahhal:

"141. SPANJA - IL-POLONJA

Xejn.";

(xli) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA - IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "47" għal "142" u qed jiġi mibdula minn "47" għal "142":

"143. SPANJA - IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

144. SPANJA - IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xlii) in-numru ta' l-intestatura "SPANJA - IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "48" għal "145" u t-titoli li ġejjin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:

"146. SPANJA - L-ISVEZJA"

"147. SPANJA - IR-RENJU UNIT";

(xliii) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA - L-IRLANDA" qed jiġi mibdul minn "52" għal "148" u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:

"149. FRANZA - L-ITALJA";

(xliv) wara l-aħħar anotazzjoni taħt l-intestatura "149. FRANZA - L-ITALJA" dahhal:

"150. FRANZA - ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

151. FRANZA - IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

152. FRANZA - IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.";

(xlv) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA - IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "54" għal "153" u qed jiddaħħal dan li ġej:

"154. FRANZA - L-UNGHERIJA

L-ebda konvenzjoni.

155. FRANZA - MALTA

L-ebda konvenzjoni.";

(xlvi) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA - L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "55" għal "156" u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:

"157. FRANZA - L-AWSTRIJA";

(xlvii) wara l-kelma "Xejn." taħt l-intestatura "157. FRANZA - L-AWSTRIJA" dahħal:

"158. FRANZA - IL-POLONJA

Xejn.";

(xlviii) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA - IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "57" għal "159" u qed jiddaħħal dan li ġej:

"160. FRANZA - IS-SLOVENJA

Xejn.

161. FRANZA - IS-SLOVAKKJA

Xejn ";

(xlix) in-numru ta' l-intestatura "FRANZA - IL-FINLANDJA" qed jigi mibdul minn "58a" għal "162" u t-titoli li ġejjin qed jingħataw numri godda kif ġej:

"163. FRANZA - L-ISVEZJA

Xejn.

164. FRANZA - IR-RENJU UNIT"

(l) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA - L-ITALJA" qed jigi mibdul minn "68" għal "165" u qed jiddaħħal dan li ġej:

"166. L-IRLANDA - ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

167. L-IRLANDA - IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

168. L-IRLANDA - IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.";

(li) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA - IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "69" għal "169" u qed jiddaħħal dan li ġej:

"170. L-IRLANDA - L-UNGHERIJA

L-ebda konvenzjoni.

171. L-IRLANDA - MALTA

L-ebda konvenzjoni.";

(lii) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA - L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "70" għal "172" u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:

"173. L-IRLANDA - L-AWSTRJA";

(liii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "173. L-IRLANDA - L-AWSTRIJA" dahhal:

"174. L-IRLANDA - IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.";

(liv) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA - IL-PORTUGALL" qed jigi mibdul minn "72" ghal "175" u qed jiddahhal dan li ġej:

"176. L-IRLANDA - IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

177. L-IRLANDA - IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.";

(lv) in-numru ta' l-intestatura "L-IRLANDA - IL-FINLANDJA" qed jigi mibdul minn "73" ghal "178" u t-titoli li ġejjin qed jinghataw numri godda kif ġej:

"179. L-IRLANDA - L-ISVEZJA"

"180. L-IRLANDA - IR-RENJU UNIT";

(lvi) wara l-iskrizzjoni taħt l-intestatura "180. L-IRLANDA - IR-RENTJU UNIT" dahhal:

"181. L-ITALJA - ĊIPRU

L-ebda konvenzjoni.

182. L-ITALJA - IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

183. L-ITALJA - IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.";

(lvii) in-numru ta' l-intestatura "L-ITALJA - IL-LUSSEMBURGU" qed jiġi mibdul minn "76" għal "184" u qed jiddahhal dan li ġej:

"185. L-ITALJA - L-UNGHERIJA

L-ebda konvenzjoni.

186. L-ITALJA - MALTA

L-ebda konvenzjoni.";

(lviii) in-numru ta' l-intestatura "L-ITALJA - L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "77" għal "187" u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:

"188. L-ITALJA - L-AWSTRJA";

(lix) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "188. L-ITALJA - L-AWSTRJA" dahhal:

"189. L-ITALJA - IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.";

(lx) in-numru ta' l-intestatura "L-ITALJA - IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "79" għal "190" u qed jiddahhal dan li ġej:

"191. L-ITALJA - IS-SLOVENJA

Xejn.

192. L-ITALJA - IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.";

(lxi) in-numru ta' l-intestatura "L-ITALJA - IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "80" għal "193" u t-titoli li ġejjin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:

"194. L-ITALJA - L-ISVEZJA"

"195. L-ITALJA - IR-RENU UNIT";

(lxii) wara l-iskrizzjoni taħt l-intestatura "195. L-ITALJA - IR-RENU UNIT" dahhal:

"196. ĊIPRU - IL-LATVJA

L-ebda konvenzjoni.

197. ĊIPRU - IL-LITWANJA

L-ebda konvenzjoni.

198. ĊIPRU - IL-LUSSEMBURGU

L-ebda konvenzjoni.

199. ĊIPRU - L-UNGHERIJA

L-ebda konvenzjoni.

200. ĊIPRU - MALTA

L-ebda konvenzjoni.

201. ĊIPRU - L-OLANDA

L-ebda konvenzjoni.

202. ĊIPRU - L-AWSTRIJA

Xejn.

203. ĊIPRU - IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.

204. ĊIPRU - IL-PORTUGALL

L-ebda konvenzjoni.

205. ĊIPRU - IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

206. ĊIPRU - IS-SLOVAKKJA

Xejn.

207. ĊIPRU - IL-FINLANDJA

L-ebda konvenzjoni.

208. ĊIPRU - L-ISVEZJA

L-ebda konvenzjoni.

209. ĊIPRU - IR-RENJU UNIT

Xejn.";

(lxiii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "209. ĊIPRU - IR-RENJU UNIT" dahhal:

"210. IL-LATVJA - IL-LITWANJA

Xejn.

211. IL-LATVJA - IL-LUSSEMBURGU

L-ebda konvenzjoni.

212. IL-LATVJA - L-UNGHERJA

L-ebda konvenzjoni.

213. IL-LATVJA - MALTA

L-ebda konvenzjoni.

214. IL-LATVJA - L-OLANDA

L-ebda konvenzjoni.

215. -LATVJA - L-AWSTRIJA

L-ebda konvenzjoni.

216. IL-LATVJA - IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.

217. IL-LATVJA - IL-PORTUGALL

L-ebda konvenzjoni.

218. IL-LATVJA - IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

219. IL-LATVJA - IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.

220. IL-LATVJA - IL-FINLANDJA

Xejn.

221. IL-LATVJA - L-ISVEZJA

Xejn.

222. IL-LATVJA - IR-RENJU UNIT

No L-ebda konvenzjoni.";

(lxiv) wara l-kliem "L-ebda konvenzjoni" taht l-intestatura "222. IL-LATVJA - IR-RENJU UNIT" dahhal:

"223. IL-LITWANJA - IL-LUSSEMBURGU

L-ebda konvenzjoni.

224. LITWANJA - L-UNGHERJA

L-ebda konvenzjoni.

225. IL-LITWANJA - MALTA

L-ebda konvenzjoni.

226. IL-LITWANJA - L-OLANDA

L-ebda konvenzjoni.

227. IL-LITWANJA - L-AWSTRIJA

L-ebda konvenzjoni.

228. IL-LITWANJA - IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.

229. IL-LITWANJA - IL-PORTUGALL

L-ebda konvenzjoni.

230. IL-LITWANJA - IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

231. IL-LITWANJA - IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.

232. IL-LITWANJA - IL-FINLANDJA

Xejn.

233. IL-LITWANJA - L-ISVEZJA

Xejn.

234. IL-LITWANJA - IR-RENJU UNIT

L-ebda konvenzjoni.";

(lxv) wara l-kliem "L-ebda konvenzjoni" taħt l-intestatura "234. IL-LITWANJA - IR-RENJU UNIT" dahhal:

"235. IL-LUSSEMBURGU - L-UNGERIJA

L-ebda konvenzjoni.

236. IL-LUSSEMBURGU - MALTA

L-ebda konvenzjoni.";

(lxvi) in-numru ta' l-intestatura "IL-LUSSEMBURGU - L-OLANDA" qed jiġi mibdul minn "83" għal "237" u l-intestatura li ġej qed jingħata numru ġdid kif ġej:

"238. IL-LUSSEMBURGU - L-AWSTRIJA";

(lxvii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "238. IL-LUSSEMBURGU - L-AWSTRIJA" dahhal:

"239. IL-LUSSEMBURGU - IL-POLONJA

Xejn.";

(lxviii) in-numru ta' l-intestatura "IL-LUSSEMBURGU - IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "85" għal "240" u qed jiddahhal dan li ġej:

"241. IL-LUSSEMBURGU - IS-SLOVENJA

Xejn.

242. IL-LUSSEMBURGU - IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.";

(lxix) in-numru ta' l-intestatura "IL-LUSSEMBURGU - IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "86" għal "243" u t-titoli li ġejjin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:

"244. IL-LUSSEMBURGU - L-ISVEZJA"

"245. IL-LUSSEMBURGU - IR-RENJU UNIT";

(lxx) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "245. IL-LUSSEMBURGU - IR-RENJU UNIT" dahhal:

"246. L-UNGHERIJA - MALTA

L-ebda konvenzjoni.

247. L-UNGHERIJA - L-OLANDA

Xejn.

248. L-UNGHERIJA - L-AWSTRIJA

Xejn.

249. L-UNGHERIJA - IL-POLONJA

Xejn.

250. L-UNGHERIJA - IL-PORTUGALL

L-ebda konvenzjoni.

251. L-UNGHERIJA - IS-SLOVENJA

Xejn.

252. L-UNGHERIJA - IS-SLOVAKKJA

Xejn.

253. L-UNGHERIJA - IL-FINLANDJA

Xejn.

254. L-UNGHERIJA - L-ISVEZJA

Xejn.

255. L-UNGHERIJA - IR-RENJU UNIT

Xejn.";

(lxxi) wara l-kelma "Xejn." taħt l-intestatura "255. L-UNGHERIJA - IR-RENJU UNIT" dahhal:

"256. MALTA - L-OLANDA

L-ebda konvenzjoni.

257. MALTA - L-AWSTRIJA

L-ebda konvenzjoni.

258. MALTA- IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.

259. MALTA - IL-PORTUGALL

L-ebda konvenzjoni.

260. MALTA - IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

261. MALTA - IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.

262. MALTA - IL-FINLANDJA

L-ebda konvenzjoni.

263. MALTA - L-ISVEZJA

L-ebda konvenzjoni.

264. MALTA - IR-RENJU UNIT

Xejn.";

(lxxii) in-numru ta' l-intestatura "L-OLANDA - L-AWSTRIJA" qed jiġi mibdul minn "89" għal "265" u qed jiddaħħal dan li ġej:

"266. L-OLANDA - IL-POLONJA

L-ebda konvenzjoni.";

(lxxiii) in-numru ta' l-intestatura "L-OLANDA - IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "90" għal "267" u qed jiddaħħal dan li ġej:

"268. L-OLANDA - IS-SLOVENJA

Xejn.

"269 L-OLANDA - IS-SLOVAKKJA

Xejn.";

- (lxxiv) in-numru ta' l-intestatura "L-OLANDA - IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "91" għal "270" u t-titoli li ġejjin qed jingħataw numri godda kif ġej:

"271. L-OLANDA - L-ISVEZJA"

"272. L-OLANDA - IR-RENJU UNIT";

- (lxxv) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "272. L-OLANDA - IR-RENJU UNIT" daħħal:

"273. L-AWSTRIJA - IL-POLONJA

Xejn.

- (lxxvi) in-numru ta' l-intestatura "L-AWSTRIJA - IL-PORTUGALL" qed jiġi mibdul minn "94" għal "274" u qed jiddaħħal dan li ġej:

"275. L-AWSTRIJA - IS-SLOVENJA

Xejn.

276. L-AWSTRIJA - IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.";

(lxxvii) in-numru ta' l-intestatura "L-AWSTRIJA - IL-FINLANDJA" qed jigi mibdul minn "95" għal "277" u t-titoli li ġejjin qed jingħataw numri godda kif ġej:

"278. L-AWSTRIJA - L-ISVEZJA"

"279. L-AWSTRIJA - IR-RENJU UNIT";

(lxxviii) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "279. L-AWSTRIJA - IR-RENJU UNIT" dahhal:

"280. IL-POLONJA - IL-PORTUGALL

L-ebda konvenzjoni.

281. IL-POLONJA - IS-SLOVENJA

Xejn.

282. IL-POLONJA - IS-SLOVAKKJA

Xejn.

283. IL-POLONJA - IL-FINLANDJA

L-ebda konvenzjoni.

284. IL-POLONJA - L-ISVEZJA

Xejn.

285. IL-POLONJA - IR-RENJU UNIT

Xejn.";

(lxxix) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "285. IL-POLONJA - IR-RENJU UNIT" dahhal:

"286. IL-PORTUGALL - IS-SLOVENJA

L-ebda konvenzjoni.

287. IL-PORTUGALL - IS-SLOVAKKJA

L-ebda konvenzjoni.";

(lxxx) in-numru ta' l-intestatura "IL-PORTUGALL - IL-FINLANDJA" qed jiġi mibdul minn "98" għal "288" u t-titoli li ġejjin qed jingħataw numri ġodda kif ġej:

"289. IL-PORTUGALL - L-ISVEZJA"

"290. IL-PORTUGALL - IR-RENJU UNIT";

(lxxxi) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "290. IL-PORTUGALL - IR-RENJU UNIT" dahhal:

"291. IS-SLOVENJA - IS-SLOVAKKJA

Xejn.

292. IS-SLOVENJA - IL-FINLANDJA

L-ebda konvenzjoni.

293. IS-SLOVENJA - L-ISVEZJA

Xejn.

294. IS-SLOVENJA - IR-RENJU UNIT

Xejn.";

(lxxxii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "294. IS-SLOVENJA - IR-RENTU UNIT"
dahhal:

"295. IS-SLOVAKKJA - IL-FINLANDJA

L-ebda konvenzjoni.

296. IS-SLOVAKKJA - L-ISVEZJA

L-ebda konvenzjoni.

297. IS-SLOVAKKJA - IR-RENTU UNIT

Xejn.";

(lxxxiii) in-numru ta' l-intestatura "IL-FINLANDJA - L-ISVEZJA" qed jigi mibdul minn "101"
ghal "298" u l-intestatura li gej qed jinghata numru gdid kif gej:

"299. IL-FINLANDJA - IR-RENTU UNIT";

(lxxxiv) in-numru ta' l-intestatura "L-ISVEZJA - IR-RENTU UNIT" qed jigi mibdul minn "103"
ghal "300".

(f) L-Anness 6 "Proċedura għall-pagament ta' benefiċċji (l-Artikoli 4 (6), 53 (1) u 122 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:

(i) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Pagament dirett.";

(ii) L-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(iii) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

1. In ġenerali: pagament dirett.

2. K Kuntatti mal-Latvja u l-Litwanja: hlas permezz tal-korpi ta' kollegament.";

(iv) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

Pagament dirett.

L IL-LATVJA

1. Pagament dirett.

2. Kuntatti mar-Repubblika ta' l-Estonja u r-Repubblika tal-Litwanja: hlas permezz tal-korpi ta' kollegament.

M. IL-LITWANJA

1. Kuntatti mal-Bejġju, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Irlanda, l-Italja, Ċipru, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, l-Olanda, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Isvezja, u r-Renju Unit: pagament dirett.;

2. Kuntatti ma' l-Estonja u l-Latvja hlas permezz tal-korpi ta' kollegament (implimentazzjoni kongunta ta' l-Artikoli 53 sa 58 tar-Regolament ta' implimentazzjoni).";

(v) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGHERIJA

Pagament dirett.

P. MALTA

Pagament dirett.";

(vi) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

1. Prinċipju ġenerali: hlas dirett ta' benefiċċji;

2. Kuntatti mal-Ġermanja abbażi ta' Ftehim konklużi:

il-pagament minn istituzzjonijiet tal-post ta' residenza tal-benefiċjarju (l-

applikazzjoni konkurrenti ta' l-Artikoli 53-58 u l-Artikolu 77 tar-

Regolament ta' implimentazzjoni u tad-disposizzjonijiet inniżżla fl-Anness 5).";

(vii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

Pagament dirett.

V. IS-SLOVAKKJA

Pagament dirett.";

(g) L-Anness 7 "Banek (l-Artikoli 4 (7), 55 (3) u 122 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:

(i) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Česká národní banka (il-Bank Nazzjonali Ċek), Praha.";

(ii) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpoggija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(iii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

Hansapank (Hansabank), Tallinn.";

(iv) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου (Bank Ċentrali ta' Ċipru), Λευκωσία.

L. IL-LATVJA

Xejn.

M. IL-LITWANJA

Hansa – LTB (Hansa – LTB), Vilnius.";

(v) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGERIJA

Xejn.

P. MALTA

Bank Ċentrali ta' Malta (Central Bank of Malta), Valletta.";

(vi) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

Narodowy Bank Polski (Il-Bank Nazzjonali tal-Polonja), Warszawa.";

(vii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

Banka Slovenije (Bank of Slovenia, Ljubljana. Il-Bank tas-Slovenja), Ljubljana.

V. IS-SLOVAKKJA

Národná banka Slovenska (Il-Bank Nazzjonali tas-Slovakkja), Bratislava.";

(h) L-Anness 8 qed jiġi mibdul b'dan li ġej:

"ANNESS 8

IL-KONĊESSJONI TA' BENEFIĊĊJI TAL-FAMILJA

(l-Artikoli 4 (8), 10a (d) u 122 tar-Regolament ta' implimentazzjoni)

L-Artikolu 10a (d) tar-Regolament ta' implimentazzjoni huwa applikabbli għal:

A. Persuni impjegati u persuni li jimpjegaw lilhom infushom

(a) b'perijodu ta' referenza ta' xahar kalendarju f' kuntatti bejn:

– il-Belġju u r-Repubblika Ċeka,

– il-Belġju u l-Ġermanja,

– il-Belġju u l-Greċja,

– il-Belġju u Spanja,

– il-Belġju u Franza,

– il-Belġju u l-Irlanda,

– il-Belġju u l-Litwanja,

- il-Belġju u l-Lussemburgu,
- il-Belġju u l-Awstrija,
- il-Belġju u l-Polonja,
- il-Belġju u l-Portugall,
- il-Belġju u s-Slovakkja,
- il-Belġju u l-Finlandja,
- il-Belġju u l-Isvezja,
- il-Belġju u r-Renju Unit,
- ir-Repubblika Ċeka u d-Danimarka,
- ir-Repubblika Ċeka u l-Ġermanja,
- ir-Repubblika Ċeka u l-Greċja,
- ir-Repubblika Ċeka u Spanja,
- ir-Repubblika Ċeka u Franza,

- ir-Repubblika Ċeka u l-Irlanda,
- ir-Repubblika Ċeka u l-Latvja,
- ir-Repubblika Ċeka u l-Litwanja,
- ir-Repubblika Ċeka u l-Lussemburgu,
- ir-Repubblika Ċeka u l-Ungerija,
- ir-Repubblika Ċeka u Malta,
- ir-Repubblika Ċeka u l-Olanda,
- ir-Repubblika Ċeka u l-Awstrija,
- ir-Repubblika Ċeka u l-Polonja,
- ir-Repubblika Ċeka u l-Portugall,
- ir-Repubblika Ċeka u s-Slovenja,
- ir-Repubblika Ċeka u s-Slovakkja,
- ir-Repubblika Ċeka u l-Finlandja,
- ir-Repubblika Ċeka u l-Isvezja,

- ir-Repubblika Ċeka u r-Renju Unit,
- id-Danimarka u l-Litwanja,
- id-Danimarka u l-Polonja,
- id-Danimarka u s-Slovakkja,
- il-Ġermanja u l-Greċja,
- il-Ġermanja u Spanja,
- il-Ġermanja u Franza,
- il-Ġermanja u l-Irlanda,
- il-Ġermanja u l-Litwanja,
- il-Ġermanja u l-Lussemburgu,
- il-Ġermanja u l-Awstrija,
- il-Ġermanja u l-Polonja,
- il-Ġermanja u l-Portugall,
- il-Ġermanja u s-Slovakkja,
- il-Ġermanja u l-Finlandja,

- il-Ġermanja u l-Isvezja,
- il-Ġermanja u r-Renju Unit,
- il-Greċja u l-Litwanja,
- il-Greċja u l-Polonja,
- il-Greċja u s-Slovakkja,
- Spanja u l-Litwanja,
- Spanja u l-Awstrija,
- Spanja u l-Polonja,
- Spanja u s-Slovenja,
- Spanja u s-Slovakkja,
- Spanja u l-Finlandja,
- Spanja u l-Isvezja,
- Franza u l-Litwanja,
- Franza u l-Lussemburgu,

- Franza u l-Awstrija,
- Franza u l-Polonja,
- Franza u l-Portugall,
- Franza u s-Slovenja,
- Franza u is-Slovakkja,
- Franza u l-Finlandja,
- Franza u l-Isvezja,
- l-Irlanda u l-Litwanja,
- l-Irlanda u l-Awstrija,
- l-Irlanda u l-Polonja,
- l-Irlanda u l-Portugall,
- l-Irlanda u s-Slovakkja,
- l-Irlanda u l-Isvezja,
- il-Latvja u l-Litwanja,

- il-Latvja u l-Lussemburgu,
- il-Latvja u l-Ungerija,
- il-Latvja u l-Polonja,
- il-Latvja u s-Slovenja,
- il-Latvja u s-Slovakkja,
- il-Latvja u l-Finlandja,
- il-Litwanja u l-Lussemburgu,
- il-Latvja u l-Ungerija,
- il-Litwanja u l-Olanda,
- il-Litwanja u l-Awstrija,
- il-Litwanja u l-Portugall,
- il-Litwanja u s-Slovenja,
- il-Litwanja u s-Slovakkja,
- il-Litwanja u l-Finlandja,

- il-Litwanja u l-Isvezja,
- il-Litwanja u r-Renju Unit,
- il-Lussemburgu u l-Awstrija,
- il-Lussemburgu u l-Polonja,
- il-Lussemburgu u l-Portugall,
- il-Lussemburgu u s-Slovenja,
- il-Lussemburgu u s-Slovakkja,
- il-Lussemburgu u l-Finlandja,
- il-Lussemburgu u l-Isvezja,
- l-Ungerija u l-Polonja,
- l-Ungerija u s-Slovenja,
- l-Ungerija u s-Slovakkja,
- Malta u s-Slovakkja,
- l-Olanda u l-Awstrija,
- l-Olanda u l-Polonja,

- l-Olanda u s-Slovakkja,
- l-Olanda u l-Finlandja,
- l-Olanda u l-Isvezja,
- l-Awstrija u l-Polonja,
- l-Awstrija u l-Portugall,
- l-Awstrija u s-Slovenja,
- l-Awstrija u s-Slovakkja,
- l-Awstrija u l-Finlandja,
- l-Awstrija u l-Isvezja,
- l-Awstrija u r-Renju Unit,
- il-Polonja u l-Portugall,
- il-Polonja u s-Slovenja,
- il-Polonja u s-Slovakkja,
- il-Polonja u l-Finlandja,
- il-Polonja u l-Isvezja,

- il-Polonja u r-Renju Unit,
- il-Portugall u s-Slovenja,
- il-Portugall u s-Slovakkja,
- il-Portugall u l-Finlandja,
- il-Portugall u l-Isvezja,
- il-Portugall u r-Renju Unit,
- is-Slovenja u s-Slovakkja,
- is-Slovenja u l-Finlandja,
- is-Slovenja u r-Renju Unit,
- is-Slovakkja u l-Finlandja,
- is-Slovakkja u l-Isvezja,
- is-Slovakkja u r-Renju Unit,
- il-Finlandja u l-Isvezja,
- il-Finlandja u r-Renju Unit,

— l-Isvezja u r-Renju Unit,

(b) b'perijodu ta' referenza ta' kwart ta' sena kalendarja fil-kuntatti bejn:

– id-Danimarka u l-Polonja,

– l-Olanda u d-Danimarka, il-Ġermanja, Franza, il-Lussemburgu, il-Portugall.

B. Persuni li jimpjegaw lilhom infushom

B'perijodu ta' referenza ta' kwart ta' sena kalendarja fil-kuntatti bejn:

– il-Belġju u l-Olanda.

Ċ. Persuni Impjegati

B'perijodu ta' referenza ta' xahar kalendarju fil-kuntatti bejn:

– il-Belġju u l-Olanda.

- (i) L-Anness 9 "Kalkolazzjoni ta' l-ispiża annwali medja tal-benefiċċji *in natura* (l-Artikoli 4 (9), 94 (3) (a) u 95 (3) (a) tar-Regolament ta' implimentazzjoni) qed jiġi emendat kif ġej:

(i) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Is-sistema ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa ġenerali għandha tittiehed in konsiderazzjoni meta jiġu kalkolati l-ispejjeż medji annwali tal-benefiċċji *in natura*.";

- (ii) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(iii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

L-ispiza medja annwali tal-benefiċċji *in natura* għandha tiġi kalkolata billi jittiehdu in konsiderazzjoni is-servizzi mediċi iffinanzjati mill-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Eston.";

(iv) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K.. ĊIPRU

L-ispiza medja annwali tal-benefiċċji *in natura* għandha tiġi kalkolata billi jittiehdu in konsiderazzjoni il-benefiċċji provduti mis-Servizzi tas-Saħħa tal-Gvern go Ċipru.

L. IL-LATVJA

L-ispiza medja annwali tal-benefiċċji għandha tiġi kalkolata billi jittiehdu in konsiderazzjoni il-benefiċċji *in natura* (servizzi tas-saħħa) amministrati mill-Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Obbligatorja ta' l-Istat.

M. IL-LITWANJA

Il-kalkolazzjoni ta' l-ispiza medja tal-benefiċċji annwali *in natura* hija bbażata fuq id-disposizzjonijiet tal-Liġi dwar l-Assigurazzjoni tas-Saħħa.";

(v) wara l-iskrizzjoni taħt l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGHERIJA

L-ispiza medja annwali tal-benefiċċji *in natura* għandha tiġi kalkolata billi jittiehdu in konsiderazzjoni in-nefqiet fuq l-iskema ta' assigurazzjoni tas-saħħa ġenerali u għall-kura tas-saħħa provvduti skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar is-Saħħa.

P. MALTA

Il-kalkoli ta' l-ispiza medja annwali tal-benefiċċji *in natura* għandhom jiġu kalkolati billi jittiehdu in konsiderazzjoni il-benefiċċji provvduti taħt l-Iskema tas-Saħħa Nazzjonali.";

(vi) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

L-ispiza medja annwali ta' benefiċċji mediċi *in natura* tigi kalkolata billi jittiehdu in konsiderazzjoni il-benefiċċji provduti taht l-iskema ta' assigurazzjoni tas-saħħa ġenerali.";

(vii) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

L-ispiza medja annwali tal-benefiċċji *in natura* għandha tigi kalkolata billi jittiehed in konsiderazzjoni il-programm tal-kura tas-saħħa ġenerali.

V. IS-SLOVAKKJA

L-ispiza medja annwali tal-benefiċċji *in natura* għandha tigi kalkolata billi jittiehdu in konsiderazzjoni l-ispejjeż provduti għall-iskopijiet tal-kura tas-saħħa fi hdan l-iskema ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa.";

(j) L-Anness 10 "Istituzzjonijiet u korpi nominati mill-awtoritajiet kompetenti (l-Artikolu 4 (10) tar-Regolament ta' implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:

(i) wara l-aħħar l-iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

- | | |
|---|--|
| 1. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14 (1) (b) u 17 tar-Regolament u Artikoli 10 (b), 11 (1), 11a (1), 12 (a), 13 (2) u (3), 14 (1), (2) u (3), 80 (2), 81 u 85 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha; |
| 2. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 38 (1), 70 (1), 82 (2) u 86 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | Awtorità Municipali (korp amministrattiv) skond il-post fejn jgħixu il-membri tal-familja; |

- | | |
|---|---|
| <p>3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni (f'konnessjoni mar-rimbors ta' spejjez għall-benefiċċji <i>in natura</i> skond l-Artikoli 36 u 63 tar-Regolament):</p> | <p>Centrum mezistátních úhrad (Ċentru ta' Rimborsi Internazzjonali), Praha;</p> |
| <p>4. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni (f'konnessjoni mar-rimbors ta' benefiċċji għall-qagħad skond l-Artikolu 70 tar-Regolament):</p> | <p>Ministerstvo práce a sociálních věcí – Správa služeb zaměstnanosti (Ministeru tax-Xogħol u l-Affarijiet Soċjali - l-Amministrazzjoni tas-Servizzi għall-Impjie), Praha";</p> |

(ii) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpoġġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(iii) wara l-ahhar iskrizzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

- | | |
|---|---|
| 1. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14ċ u 14d (3) tar-Regolament u l-Artikoli 6 (1), 10b, 11(1), 11a(1), 12a, 13(2), 13(3), 14(1), (2) u (3), 38(1), 70(1), 82(2) u 86(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni: | Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn. |
| 2. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 17(1) tar-Regolament u ta' l-Artikoli 8 u 113(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | Eesti Haigekassa (Il-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Eston), Tallinn. |
| 3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | |
| (a) Mard, maternità, inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol: | Eesti Haigekassa (Il-Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa Eston), Tallinn; |

(b) Qagħad: Eesti Töötukassa (Il-Fond ta' l-Assigurazzjoni tal-Qagħad Eston), Tallinn.

4. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 109 tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Maksuamet (Bord tat-Taxxa), Tallinn.";

(iv) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "J. L-ITALJA" dahħal:

"K. ĊIPRU

1. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14ċ, 14d (3) u 17 tar-Regolament u l-Artikoli 6 (1), 10b, 11(1), 11a(1), 12a, 13(2) u (3), 14(1), (2) u (3), 38(1), 70 (1), 80(2), 81, 82(2) 85(2), 86(2), 91(2) u 109 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:	Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartiment ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.
--	--

- | | |
|---|---|
| <p>2. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 8, 102(2) u 110 tar-Regolament ta' implimentazzjoni (għal benefiċċji fi flus)</p> | <p>Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartiment ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.</p> |
| <p>3. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 8, 102(2), 110 u 113(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni (għal benefiċċji <i>in natura</i>) u l-Artikoli 36 u 63 tar-Regolament:</p> | <p>Υπουργείο Υγείας (Ministeru tas-Saħħa), Λευκωσία.</p> |

L. IL-LATVJA

Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni:

- | | |
|--|---|
| <p>(a) L-Artikoli 14(1), 14a(1) u (4), 14b(1), 14d(3) u 17 tar-Regolament:</p> | <p>Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Aģenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Rīga.</p> |
|--|---|

- | | |
|--|--|
| (b) L-Artikoli 10b, 11(1), 11a
(1), 13(2) u (3), 14(1), (2) u
(3), 82(2) u 109 tar-
Regolament ta'
implimentazzjoni: | Valsts sociālās
apdrošināšanas aģentūra
(Aģenzija ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali ta' l-
Istat), Rīga. |
| (ċ) L-Artikolu 102(2) tar-
Regolament ta'
implimentazzjoni (f'
konnessjoni ma' l-Artikoli
36 u 63 tar-Regolament): | Valsts obligātās veselības
apdrošināšanas aģentūra
(Aģenzija ta' l-
Assigurazzjoni tas-Sahha
Obbligatorijs ta' l-Istat), Rīga. |
| (d) L-Artikolu 70(2) tar-
Regolament | Valsts sociālās
apdrošināšanas aģentūra
(Aģenzija ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali ta' l-
Istat), Rīga. |

M. IL-LITWANJA

- | | |
|--|--|
| 1. Għall-iskopijiet ta' l-
applikazzjoni ta' l-Artikoli 14(1)
(b), 14a (1) (b), 14b(1) u (2),
14(d) (3) u 17 tar-Regolament u
l-Artikoli 6 (1), 10b, 11(1), 11a,
12a, 13(2) u (3), 14(1) u (2),
85(2) u 91 (2) tar-Regolament ta'
implimentazzjoni: | Valstybinio socialinio
draudimo fondo valdyba
(Bord tal-Fond ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali ta' l-
Istat), Vilnius. |
|--|--|

- | | |
|---|---|
| <p>2. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 38(1), 70(1) u 86(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:</p> | <p>Seniūnijos pagal asmens gyvenamąją vietą (Ufficċji muniċipali skond ir-residenza tal-persuna).</p> |
| <p>3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 80(2), 81 u 82(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:</p> | <p>Respublikinė darbo birža (Ufficċju Nazzjonali għall-Impjiegi), Vilnius.</p> |
| <p>4. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:</p> | |
| <p>(a) rimborsi skond l-Artikoli 36 u 63 ta' dan ir-Regolament:</p> | <p>Valstybinė ligonių kasa (Fond tal-Pazjenti ta' l-Istat), Vilnius;</p> |
| <p>(b) rifiżjoni in segwitu ta' l-Artikolu 70(2):</p> | <p>Respublikinė darbo birža (Ufficċju Nazzjonali għall-Impjiegi), Vilnius.</p> |

5. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 110 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

- | | |
|--|--|
| (a) benefiċċji <i>in natura</i> taħt Kapitoli 1 u 4 ta' l-intestatura III tar-Regolament: | Valstybinė ligonių kasa (Fond tal-Pazjenti ta' l-Istat), Vilnius; |
| (b) benefiċċji fi flus in segwitu ta' Kapitoli 1 sa 4 u 8 ta' Titolu III tar-Regolament: | Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius; |
| (c) benefiċċji fi flus in segwitu ta' Kapitoli 6 ta' l-intestatura III tar-Regolament: | Respublikinė darbo birža (Uffiċċju Nazzjonali għall-Impjiegi), Vilnius; |
| (d) benefiċċji fi flus in segwitu ta' Kapitoli 5 u 7 ta' l-intestatura III tar-Regolament: | Savivaldybių socialinės paramos skyriai (Dipartimenti Muniċipali ta' l-Assistenza Soċjali). |

- | | |
|---|---|
| 6. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 113 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | Valstybinė ligonių kasa (Fond tal-Pazjenti ta' l-Istat), Vilnius."; |
|---|---|

(v) wara l-aħħar iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGHERIJA

- | | |
|---|---|
| 1. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14ċ, 14d (3) u 17 tar-Regolament: | Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa), Budapest. |
| 2. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 6 (1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | |
| (a) mard, maternità, inċidenti fuq ix-xogħol: | Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa), Budapest; |
| (b) xjuħija, invalidità: | Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest; |

- | | |
|--|--|
| (ċ) qaghad | Foglalkoztatási Hivatal (Uffiċċju għall-impjiegi), Budapest; |
| d) fond ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni privat, fond ta' l-assigurazzjoni tal-pensjoni mhux obbligatorju | Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Awtorità ta' Sorveljanza Finanzjarja Ungeriza), Budapest. |
3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 8, 10b, 11 (1), 11a (1), 12a, 13 (3) and (4), and 14 (1), (2) u (3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Sahha), Budapest.
 4. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 38 (1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.

5. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni
ta' l-Artikolu 70 (1) tar-Regolament
ta' implimentazzjoni:

(a) paga għall-mard għall-inċidenti u Országos Egészségbiztosítási
renta annwali għall-inċidenti: Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-
Assigurazzjoni tas-Saħħa),
Budapest;

(b) benefiċċji ohra: Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság (Amministrazzjoni
Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-
Pensjoni Nazzjonali), Budapest.

6. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni Foglalkoztatási Hivatal (Uffiċċju
ta' l-Artikoli 80(2), 81 u 82(2) għall-impjiegi), Budapest.
of the implementing Regulation:tar-
Regolament ta' implimentazzjoni:

7. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 85(2), u 86(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

(a) benefiċċju tal-maternità;
allokazzjoni tal-maternità:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár
(Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni
tas-Sahha), Budapest;

(b) benefiċċji oħra tal-familja:

Államháztartási Hivatal (Uffiċċju tal-
Finanzi Pubbliċi), Budapest.

8. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 91 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

Országos Nyugdíjbiztosítási
Főigazgatóság (Amministrazzjoni
Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-
Pensjoni Nazzjonali), Budapest.

9. Ghall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

(a) mard, maternità
inċidenti fuq ix-xogħol:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár
(Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni
tas-Sahha), Budapest;

(b) qagħad:	Foglalkoztatási Hivatal (Uffiċċju għall-impjiegi), Budapest.
10. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 109 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa), Budapest.
11. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 110 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:	
(a) mard, maternità: inċidenti fuq ix-xogħol:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa), Budapest;
(b) xjuħija, invalidità:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság, (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest;

(ċ) benefiċċji tal-qagħad:	Foglalkoztatási Hivatal (Uffiċċju għall-impjiegi), Budapest;
(d) benefiċċji tal-familja:	Államháztartási Hivatal (Uffiċċju tal-Finanzi Pubbliċi), Budapest;
– fil-każ ta' benefiċċju tal-maternità u allokkazzjoni tal-maternità:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa), Budapest.
12. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni Article 113 (2) ta' l-Artikolu 113 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:	Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa), Budapest.

P. MALTA

Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14ċ, 14d(3) u 17 tar-Regolament u l-Artikoli 6(1), 8(1) u (2), 10b, 11(1), 11a(1), 12(a), 13(2) u (3), 14(1), (2) u (3), 38 (1), 70(1), 80(2), 81, 82(2), 85(2), 86(2), 89(1), 91(2), 102(2), 109 u 110 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Department of Social Security), Valletta;

Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 8(3), u 113(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

Diviżjoni tas-Saħħa (Health Division), Valletta.";

(vi) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

- | | |
|---|---|
| 1. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14 (1) (a) u 17 tar-Regolament, in kongunzjoni ma' l-Artikolu 11 tar-Regolament ta' implimentazzjoni, l-Artikolu 14 (2) u (3) tar-Regolament, in kongunzjoni ma' l-Artikolu 12a tar-Regolament ta' implimentazzjoni, l-Artikolu 14a (1) (a) u l-Artikolu 17 tar-Regolament, in kongunzjoni ma' l-Artikolu 11a tar-Regolament ta' implimentazzjoni, l-Artikolu 14a (2), (3) u (4) tar-Regolament, in kongunzjoni ma' l-Artikolu 12a tar-Regolament ta' implimentazzjoni, l-Artikolu 14b (1) u (2), in kongunzjoni ma' l-Artikolu 14 (1) (a) tar-Regolament, l-Artikolu 14c tar-Regolament, in kongunzjoni ma' l-Artikolu 12a tar-Regolament ta' implimentazzjoni u l-Artikolu 14d (3) tar-Regolament: | uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq is-sede uffiċjali ta' min iħaddem il-persuna assicurata (jew tal-persuna li timpjega lilha innifisha). |
|---|---|

- | | |
|--|---|
| <p>2. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14 (1) (b) u 17 tar-Regolament, in kongunzjoni ma' l-Artikolu 11 tar-Regolament ta' implimentazzjoni, l-Artikoli 14a (1) (b) u 17 tar-Regolament, in kongunzjoni ma' l-Artikolu 11a tar-Regolament ta' implimentazzjoni, l-Artikolu 14b (1) u (2) in kongunzjoni ma' l-Artikoli 14(1) (b) u 17 tar-Regolament:</p> | <p>Zakład Ubezpieczeń Społecznych – Centrala (Istituzzjoni għall-Assigurazzjoni Soċjali - ZUS-Kwartieri Ġenerali Principali), Warszawa.</p> |
| <p>3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 6 (1), 10b, 13 (2) u (3), 14 u 109 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:</p> | |
| <p>(a) beneficiċċji tal-kura tas-saħħa:</p> | <p>kasa chorych (il-fond għall-mard) li miegħu il-persuna tkun assicurata;</p> |

(b) benefiċċji oħra:

- | | |
|---|---|
| (i) għal persuni
impjegati u dawk li
jimpjegaw lilhom
infushom hliet għal
bdiewa li jimpjegaw
lilhom infushom: | uffiċċji fuq il-post ta' Zakład
Ubezpieczeń Społecznych
(Istituzzjoni ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali - ZUS)
b'għurisdizzjoni territorjali fuq
is-sede uffiċjali ta' min
ihaddem il-persuna assicurata
(jew tal-persuna li timpjega
lilha innifisha); |
| (ii) għal bdiewa li
jimpjegaw lilhom
infushom: | fergħat reġjonali ta' Kasa
Rolniczego Ubezpieczenia
Społecznego (Fond ta' l-
Assigurazzjoni Agrikola
Soċjali KRUS) b'
għurisdizzjoni territorjali fuq
il-post ta' assicurazzjoni tal-
bidwi. |

4. Għall-iskopijiet ta' l-
applikazzjoni ta' l-Artikolu 8
tar-Regolament ta'
implimentazzjoni:

- | | |
|--|--|
| (a) benefiċċji tal-kura tas-
saħħa: | kasa chorych (il-fond għall-
mard) li miegħu il-persuna
tkun assicurata; |
|--|--|

(b) benefiċċji oħra:

- uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq is-sede uffiċjali ta' min iħaddem il-persuna assicurata (jew tal-persuna li timpjega lilha innifisha), matul il-perijodu ta' assicurazzjoni, fir-rigward ta' persuni impjegati jew li jimpjegaw lilhom infushom bl-eċċezzjoni tal-bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom;
- uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqgħod, fir-rigward ta' persuni impjegati u li jimpjegaw lilhom infushom, bl-eċċezzjoni tal-bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom, għall-perijodu ta' wara li tispiċċa il-kopertura ta' l-assigurazzjoni;
- ferġhat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post fejn il-bidwi li jimpjega lilu nnifsu huwa assicurat.

5. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 38 (1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

- | | |
|--|---|
| (a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hlief għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: | unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati; |
| (b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: | fergħat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati; |
| (c) għal suldati professjonisti: | entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiza Nazzjonali; |

- | | |
|--|--|
| <p>(d) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-ġbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;</p> |
| <p>(e) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;</p> |
| <p>(f) għall-imħallfin u l-prosekuturi:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.</p> |

6. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 70(1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

(a) beneficiċċji fit-tul:

- | | |
|--|--|
| (i) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hliet għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: | unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet wtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati; |
| (ii) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: | fergħat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati; |
| (iii) għal suldati professjonisti: | entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali; |

- | | |
|--|--|
| <p>(iv) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-ġbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;</p> |
| <p>(v) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;</p> |
| <p>(vi) għall-imħallfin u l-prosekuturi:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;</p> |

(b) benefiċċji f'qasir żmien:

- | | |
|---|---|
| <p>(i) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hliet għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom:</p> | <p>uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew fuq il-post ta' fejn joqgħodu il-membri tal-familja tal-persuna assicurata;</p> |
|---|---|

- | | |
|--|--|
| <p>(ii) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom:</p> | <p>fergħat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza tal-membri tal-familja tal-bidwi jew fuq il-post fejn joqgħodu.</p> |
| <p>7. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 80(2), 81, 82(2), 83(1) u 84(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:</p> | <p>Wojewódzkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol tal-vojvodati) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wieħed joqgħod.</p> |
| <p>8. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 85 (2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:</p> | |
| <p>(a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hliet għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom:</p> | <p>uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq is-sede uffiċjali ta' min iħaddem il-persuna assicurata (jew tal-persuna li timpjega lilha innifisha);</p> |

- | | |
|---|--|
| (b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: | fergħat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post fejn il-bidwi huwa assigurat; |
| (ċ) għall-qieghda: | wojewódzkie urzędy pracy (uffiċċji tax-xogħol tal-vojevodati) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew il-post fejn wiehed joqgħod. |
9. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 86(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
- | | |
|--|---|
| (a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hliet għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: | uffiċċji fuq il-post ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) b'ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza jew fuq il-post ta' fejn joqgħodu il-membri tal-familja tal-persuna assicurata ; |
|--|---|

- | | |
|--|--|
| <p>(b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom:</p> | <p>fergħat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) b' ġurisdizzjoni territorjali fuq il-post ta' residenza tal-membri tal-familja tal-bidwi jew fuq il-post fejn joqgħodu;</p> |
| <p>(ċ) għal suldati professjonisti:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali;</p> |
| <p>(d) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-ġbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;</p> |
| <p>(e) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;</p> |
| <p>(f) għall-imħallfin u l-prosekuturi:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.</p> |

10. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 91(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

- | | |
|--|--|
| (a) għal persuni impjegati u dawk li jimpjegaw lilhom infushom hlief għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: | unitajiet ta' organizzazzjoni ta' Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali - ZUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati; |
| (b) għal bdiewa li jimpjegaw lilhom infushom: | fergħat reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond ta' l-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali KRUS) nominati għall-koperazzjoni ma' l-istituzzjonijiet kompetenti ta' Stati Membri speċifikati; |
| (ċ) għal suldati professjonisti, esklużi dawk li dahlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999: | entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tad-Difiza Nazzjonali; |

- | | |
|--|--|
| <p>(d) għal uffiċjali tal-Pulizija, uffiċjali tal-Brigati Nazzjonali għat-Tifi tan-Nar, uffiċjali tal-Gwardja tal-Fruntiera, uffiċjali ta' l-Aġenzija tas-Sigurtà Interna u ta' l-Aġenzija tal-ġbir ta' Informazzjoni minn Barra u uffiċjali ta' l-Uffiċċju tas-Sigurtà tal-Gvern, esklużi dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni;</p> |
| <p>(e) għal uffiċjali tal-Gwardja tal-Habs, esklużi dawk li daħlu fis-servizz wara l-1 ta' Jannar 1999:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja;</p> |
| <p>(f) għal persuni li qabel kienu imħallfin u prosekuturi:</p> | <p>entijiet speċjalizzati tal-Ministeru tal-Ġustizzja.</p> |
-
- | | |
|---|---|
| <p>11. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni in kongunzjoni ma' l-Artikoli 36 u 63 tar-Regolament:</p> | <p>Ministerstwo Zdrowia – Biuro Rozliczeń Międzynarodowych (Ministeru tas-Saħħa - l-Uffiċċju tal-Flas Internazzjonali), Warszawa.</p> |
|---|---|

- | | |
|---|--|
| 12. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni in kongunzjoni ma' l-Artikolu 70 tar-Regolament: | Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministeru tax-Xogħol u l-Politika Soċjali – MGPiPS), Warszawa. |
|---|--|

(vii) wara l-ahhar iskrizzjoni taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

- | | |
|--|--|
| 1. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 14(1) (b), 14a(1) (b) u 17 tar-Regolament: | Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali). |
| 2. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 10b tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa tas-Slovenja); |
| 3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 11, 11a, 12a, 12b, 13 u 14 tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa tas-Slovenja). |

- | | |
|---|--|
| 4. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 38(1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali). |
| 5. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 70 (1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali). |
| 6. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 80(1), 81 u 82(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Is-Servizz ta' l-Impjiegi tas-Slovenja). |
| 7. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 85(2), u 86(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali). |
| 8. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 91(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali). |

- | | |
|--|--|
| <p>9. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni in kongunzjoni ma' l-Artikoli 36 u 63 tar-Regolament:</p> | <p>Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa tas-Slovenja).</p> |
| <p>10. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 102(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni in kongunzjoni ma' l-Artikolu 70 tar-Regolament:</p> | <p>Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Is-Servizz ta' l-Impjiegi tas-Slovenja).</p> |
| <p>11. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 110 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:</p> | <p>l-istituzzjonijiet kompetenti.</p> |

V. IS-SLOVAKKJA

- | | |
|--|--|
| <p>1. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 17 tar-Regolament:</p> | <p>Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministeru tax-Xogħol, l-Affarijiet Soċjali u l-Familja tar-Repubblika Slovakka), Bratislava.</p> |
|--|--|

2. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 6(1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: Sociálna poist'ovña (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.
3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 8 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
- (a) Benefiċċji fi flus: Sociálna poist'ovña (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
- (b) Benefiċċji *in natura*: kumpannija ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa kompetenti.
4. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 10b tar-Regolament ta' implimentazzjoni:
- (a) Benefiċċji fir-rigward ta' mard, maternità, invalidità, xjuħija, inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol: Sociálna poist'ovña (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;

- | | |
|-----------------------------------|---|
| (b) Benefiċċji tal-familja: | istituzzjoni kompetenti li thallas il-benefiċċji tal-familja; |
| (ċ) Benefiċċji tal-qagħad: | Národný úrad práce – okresné úrady práce (Uffiċċju Nazzjonali tax-Xogħol - Uffiċċji tax-Xogħol Distrettwali); |
| (d) Benefiċċji <i>in natura</i> : | kumpannija ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa kompetenti. |
-
5. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 11 (1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

Sociálna poist'ovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.
--

 6. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 11a (1), 12a, 13(3), 14(1), (2) u (3)tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

Sociálna poist'ovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava; għal benefiċċji <i>in natura</i> : kumpannija ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa kompetenti.

 7. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 38 (1), u 70 (1) tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

Sociálna poist'ovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.
--

- | | | |
|-----|--|--|
| 8. | Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 80(2), 81 u 82(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | Národný úrad práce (l-Uffiċċju Nazzjonali tax-Xogħol), Bratislava. |
| 9. | Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 85(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava. |
| 10. | Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 86(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni: | Uffiċċju Muniċipali tal-post ta' residenza ta' membri tal-familja kompetenti fi kwistjonijiet dwar l-istat ċivili. |
| 11. | Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 91(2) tar-Regolament ta' implimentazzjoni (f'konnessjoni mal-pagament ta' benefiċċji skond l-Artikoli 77 u 78 tar-Regolament): | |
| | (a) għall-impjegati: | min iħaddem; |

(b)	għal persuni li jimpjegaw lilhom infushom u għal persuni rtirati:	Sociálna poist'ovña (Aġenzija ta' l- Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
-----	--	--

(ċ)	għal persuni oħra:	Uffiċċji distrettwali.
-----	--------------------	------------------------

12. Għall-iskopijiet ta' l-
applikazzjoni ta' l-Artikolu
102(2) tar-Regolament ta'
implimentazzjoni:

(a)	f'konnessjoni mar- rifużjonijiet skond l- Artikoli 36 u 63 tar- Regolament:	Všeobecná zdravotná poist'ovña (Kumpannija Ġenerali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa), Bratislava.;
-----	--	--

(b)	f'konnessjoni mar- rimborsi skond l- Artikolu 70 tar- Regolament:	Národný úrad práce (l- Uffiċċju Nazzjonali tax- Xogħol), Bratislava.
-----	--	--

13. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 109 u 110 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:

- | | |
|---|---|
| (a) benefiċċji fir-rigward ta' mard, maternità, ', invalidità, xjuħija, inċidenti fuq ix-xogħol u mard kawżat mix-xogħol: | Sociálna poist'ovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava; |
| (b) benefiċċji <i>in natura</i> : | kumpannija kumpannija għall-assigurazzjoni tas-saħħa kompetenti; |
| (ċ) benefiċċji tal-qagħad: | Národný úrad práce – okresné úrady práce (Uffiċċju Nazzjonali tax-Xogħol - Uffiċċji tax-Xogħol Distrettwali); |

14. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 113 tar-Regolament ta' implimentazzjoni:	kumpannija ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa kompetenti.";
--	---

(k) L-Anness 11 "Skemi msemija fl-Artikolu 35(2) tar-Regolament (l-Artikolu 4(11) tar-Regolament ta' implimentazzjoni)" qed jiġi emendat kif ġej:

(i) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Xejn.";

(ii) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(iii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

Xejn.";

(iv) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

Xejn.

L. IL-LATVJA

Xejn.

M. IL-LITWANJA

Xejn.";

(v) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGERIJA

Xejn.

P. MALTA

Xejn.";

(vi) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

Xejn.";

(vii) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

Xejn.

V. IS-SLOVAKKJA

Xejn.".

3. 31983 Y 0117: Id-Deciżjoni Nru.117 tal-Kummissjoni Amministrattiva tal-Komunitajiet Ewropej dwar is-Sigurtà Soċjali għal Haddiema Immigranti tas-7 ta' Lulju 1982 dwar il-kundizzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 50 (1) (a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) 574/72 tal-21 ta' Marzu 1972 (ĠU C 238, 7.9.1983,p. 3), kif emendata bi:

- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

Il-punt 2.2 qed jiġi mibdul b'dan li ġej:

"Għall-iskopijiet ta' din id-Deciżjoni il-korp nominat għandu jkun:

Il-Belġju:	Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (Uffiċċju Nazzjonali tal-Pensjoni), Bruxelles/Brussel.
Ir-Repubblika Ċeka:	Česká správa sociálního zabezpečení L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha.
Id-Danimarka:	Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Direttorat Nazzjonali tas-Sigurtà u l-Assistenza Soċjali), København.
il-Ġermanja:	Verband Deutscher Rentenversicherungsträger – Datenstelle (Ċentru għall-Ipproċessar tad-Data tal-Korpi ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Ġermaniżi), Würzburg.
L-Estonja:	Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn.
Il-Greċja:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Istituzzjoni tas-Sigurtà Soċjali), Αθήνα.
Spanja:	Instituto Nacional de la Seguridad Social (Istitut Nazzjonali għas-Sigurtà Soċjali), Madrid.

Franza:	Caisse nationale d'assurance-vieillesse – Centre informatique national – travailleurs migrants SCOM (Fond ta' l-Assigurazzjoni tax-Xjuhija Nazzjonali - Ċentru għall-Ipproċessar tad-Data Nazzjonali - Haddiema Immigranti SCOM), Tours.
L-Irlanda:	Department of Social Welfare (Dipartiment ta' l-Assistenza Soċjali), Dublin.
L-Italja:	Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (Istituzzjoni ta' l-Assistenza Soċjali Nazzjonali), Roma.
Ċipru:	Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartiment ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.
Il-Latvja:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Rīga.
Il-Litwanja:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.
Il-Lussemburgu:	Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de securité sociale (Ċentru Kongunt għall-Ipproċessar tad-Data, Ir-Registrazzjoni ta' l-Assigurazzjoni u l-Kollezzjoni ta' Kontribuzzjonijiet ta' l-Istituzzjonijiet tas-Sigurtà Soċjali), Luxembourg.

L-Ungerija:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.
Malta:	Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Department of Social Security), Valletta.
L-Olanda:	Sociale Verzekeringsbank (Bank ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Amsterdam.
L-Awstrija:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Assoċjazzjoni Principali ta' Istituzzjonijiet ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Awstrijaki), Wien.
Il-Polonja:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali), Warszawa.
Il-Portugall:	Centro Nacional de Pensões (Ċentru tal-Pensjoni Nazzjonali), Lisboa.
Is-Slovenja:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istitut għall-Assigurazzjoni tal-Pensjoni u d-Disabilità tas-Slovenja), Ljubljana.
Is-Slovakkja:	Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.
Il-Finlandja:	Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Istitut Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni) , Helsinki.

L-Isvezja: Riksförsäkringsverket (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Nazzjonali), Stockholm.

Ir-Renju Unit: Department of Social Security, Records Branch (Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali, Diviżjoni tad-Dokumenti), Newcastle-upon-Tyne."

4. Id-Deciżjoni Nru.118 tal-Kummissjoni Amministrattiva tal-Komunitajiet Ewropej dwar is-Sigurtà Soċjali għal Haddiema Immigranti ta' l-20 ta' April 1983 dwar il-kundizzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 50 (1) (b) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) 574/72 tal-21 ta' Marzu 1972 (ĠU C 306, 12.11.83,p. 2), kif emendata bi:

- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kundizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

Il-punt 2.4 qed jiġi mibdul b'dan li ġej:

" Għall-iskopijiet ta' din id-Deciżjoni il-korp nominat għandu jkun:

Il-Belġju: Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (Uffiċċju Nazzjonali tal-Pensjoni), Bruxelles/Brussel.

Ir-Repubblika Ċeka:	Česká správa sociálního zabezpečení (L-Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha.
Id-Danimarka:	Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Direttorat Nazzjonali tas-Sigurtà u l-Assistenza Soċjali), København.
il-Ġermanja:	Verband Deutscher Rentenversicherungsträger – Datenstelle (Ċentru għall-Ipproċessar tad-Data tal-Korpi ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Ġermaniżi), Würzburg.
L-Estonja:	Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn.
Il-Greċja:	Τδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (istituzzjoni tas-Sigurtà soċjali), Αθήνα.
Spanja:	Instituto Nacional de la Seguridad Social (Istitut Nazzjonali għas-Sigurtà Soċjali), Madrid.
Franza:	Caisse nationale d'assurance-vieillesse – Centre informatique national – travailleurs migrants SCOM (Fond ta' l-Assigurazzjoni tax-Xjuhija Nazzjonali - Ċentru għall-Ipproċessar tad-Data Nazzjonali - Haddiema Immigranti SCOM), Tours.
L-Irlanda:	Department of Social Welfare (Dipartiment ta' l-Assistenza Soċjali), Dublin.
L-Italja:	Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (Istituzzjoni ta' l-Assistenza Soċjali Nazzjonali), Roma.

Ċipru:	Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartiment ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.
Il-Latvja:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Aģenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Rīga.
Il-Litwanja:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba Bord tal-Fond ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.
Il-Lussemburgu:	Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de securité sociale (Ċentru Kongunt għall-Ipproċessar tad-Data, Ir-Reġistrazzjoni ta' l-Assigurazzjoni u l-Kollezzjoni ta' Kontribuzzjonijiet ta' l-Istituzzjonijiet tas-Sigurtà Soċjali), Luxembourg.
L-Ungerija:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.
Malta:	Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Department of Social Security), Valletta.
L-Olanda:	Sociale Verzekeringsbank (Bank ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Amsterdam.
L-Awstrija:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Assoċjazzjoni Prinċipali ta' Istituzzjonijiet ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Awstrijaki), Wien.

Il-Polonja:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali), Warszawa.
Il-Portugall:	Centro Nacional de Pensões (Ċentru tal-Pensjoni Nazzjonali), Lisboa.
Is-Slovenja:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Istitut għall-Assigurazzjoni tal-Pensjoni u d-Disabilità tas-Slovenja), Ljubljana.
Is-Slovakkja:	Sociálna poisťovňa (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava.
Il-Finlandja:	Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Istitut Ċentrali ta' l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni) , Helsinki.
L-Isvezja:	Riksförsäkringsverket (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Nazzjonali), Stockholm.
Ir-Renju Unit:	Department of Social Security, Records Branch (Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali, Diviżjoni tad-Dokumenti), Newcastle-upon-Tyne."

5. 31988 Y 0309(02): Id-Deciżjoni Nru.136 tal-Kummissjoni Amministrattiva tal-Komunitajiet Ewropej dwar is-Sigurtà Soċjali għal Haddiema Immigranti ta' l-1 ta' Lulju 1987 dwar l-interpretazzjoni ta' l-Artikolu 45 (1) sa (3) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) 1408/71 fir-rigward tat-tehid in konsiderazzjoni tal-perjodi ta' assigurazzjoni kompluti taht il-leġislazzjonijiet ta' Stati Membri oħra għall-akkwist, iż-żamma jew l-irkupru tad-dritt għall-benefiċċji (ĠU C 64, 9.3.1988, p. 7), kif emendata bi:

- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

L-Anness jiġi emendat kif ġej:

(a) wara l-kelma "Xejn." taħt l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Xejn.";

(b) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. IL-GREĊJA", "E. SPANJA", "F. FRANZA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" isiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(ċ) wara l-anotazzjoni taħt l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

Xejn.";

(d) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

Xejn.

L IL-LATVJA

Xejn.

M. IL-LITWANJA

Xejn.";

(e) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGERIJA

Xejn.

P. MALTA

Xejn.";

(f) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

Xejn.";

(g) wara l-kelma "Xejn." taht l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

Xejn.

V. IS-SLOVAKKJA

Xejn."

6. 31993 Y 0825(02): Id-Deciżjoni Nru.150 tal-Kummissjoni Amministrattiva tal-Komunitajiet Ewropej dwar is-Sigurtà Soċjali għal Haddiema Immigranti tas-26 ta' Lulju 1992 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 77, 78 u 79 (3) tar-Regolament (KEE) 1408/71 u ta' l-Artikolu 10(1)(b)(ii) tar-Regolament (KEE) Nru.574/72 (ĠU C 229, 25.8.1993, p. 5), kif emendata bi:

- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

L-Anness jiġi emendat kif ġej:

(a) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "A. IL-BELĠJU" dahhal:

"B. IR-REPUBBLIKA ĊEKA

1. Fejn ikunu involuti benefiċċji tal-familja/allokazzjonijiet tat-tfal - Awtoritajiet muniċipali nominati.
2. Fejn ikunu involuti pensjonijiet ta' l-orfni - Česká správa sociálního zabezpečení (Amministrazzjoni tas-Sigurtà Soċjali Ċeka), Praha;

(b) l-intestaturi "B. ID-DANIMARKA", "Ċ. IL-ĠERMANJA", "D. SPANJA", "E. FRANZA", "F. IL-GREĊJA", "G. L-IRLANDA", "H. L-ITALJA", "I. IL-LUSSEMBURGU", "J. L-OLANDA", "K. L-AWSTRIJA", "L. IL-PORTUGALL", "M. IL-FINLANDJA", "N. L-ISVEZJA" u "O. IR-RENJU UNIT" qed jiġu mpogġija mill-ġdid ma' l-iskrizzjonijiet rispettivi tagħhom u jsiru "Ċ. ID-DANIMARKA", "D. IL-ĠERMANJA", "F. IL-GREĊJA", "G. SPANJA", "H. FRANZA", "I. L-IRLANDA", "J. L-ITALJA", "N. IL-LUSSEMBURGU", "Q. L-OLANDA", "R. L-AWSTRIJA", "T. IL-PORTUGALL", "W. IL-FINLANDJA", "X. L-ISVEZJA" u "Y. IR-RENJU UNIT";

(ċ) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "D. IL-ĠERMANJA" dahhal:

"E. L-ESTONJA

Sotsiaalkindlustusamet (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn.";

(d) wara l-iskrizzjoni taht l-intestatura "J. L-ITALJA" dahhal:

"K. ĊIPRU

Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών
Ασφαλίσεων (Dipartiment ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-Xogħol u l-
Assigurazzjoni Soċjali), Λευκωσία.

L. IL-LATVJA

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Aģenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta'
l-Istat), Rīga.

M. IL-LITWANJA

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond ta' l-
Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Vilnius.";

(e) wara l-ahhar iskrizzjoni taht l-intestatura "N. IL-LUSSEMBURGU" dahhal:

"O. L-UNGHERIJA

1. Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Amministrazzjoni Ċentrali ta' l-
Assigurazzjoni tal-Pensjoni Nazzjonali), Budapest.
2. Államháztartási Hivatal (Uffiċċju tal-Finanzi Pubbliċi), Budapest.

P. MALTA

Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Department of Social Security), Valletta.";

- (f) insert:wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "R. L-AWSTRIJA" dahhal:

"S. IL-POLONJA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministeru ta' l-Ekonomija, ix-Xogħol u l-Politika Soċjali), Warszawa.";

- (g) wara l-aħħar iskrizzjoni taħt l-intestatura "T. IL-PORTUGALL" dahhal:

"U. IS-SLOVENJA

Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali), Ljubljana.

V. IS-SLOVAKKJA

1. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny (Ministeru tax-Xogħol, l-Affarijiet Soċjali u l-Familja), Bratislava.
2. Fil-każijiet l-oħrajn kollha: Sociálna pois'ovňa Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Bratislava.".

7. 32001 D 0548: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/548/KE tad-9 ta' Lulju 2001 dwar l-istabbiliment ta' kumitat fil-qasam tal-pensjonijiet supplimentari (ĠU L 196, 20.7.2001, p. 26).

fl-Artikolu 3(1), in-numru "45" jinbidel b' "55".

B. IL-MOVIMENT LIBERU TAL-ĦADDIEMA

31968 L 0360: Id-Direttiva tal-Kunsill 68/360/KEE tal-15 ta' Ottubru 1968 dwar it-tneħħija ta' restrizzjonijiet fuq il-moviment u residenza ġewwa l-Komunità għal haddiema ta' Stati Membri u l-familji tagħhom (ĠU L 257, 19.10.1968, p. 13), kif emendata bi:

- 11972 B: 11972 B: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-ađeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Ađeżjoni tar-Renju tad-Danimarka, l-Irlanda u r-Renju Unit (ĠU L 73, 27.3.1972, p. 14),
- 11979 H: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-ađeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Ađeżjoni tar-Repubblika Ellenika (ĠU L 291, 19.11.1979, p. 17),

- 11985 I: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23),
- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

In-nota f'qiegħ il-paġna numru 1 fl-Anness qed tinbidel b'dan li ġej:

"Belġjan, Ċek, Daniż, Ġermaniż, Eston, Griek, Spanjol, Franciż, Irlandiż, Taljan, Ċiprijott, Latvjan, Litwan, Lussemburgiż, Ungeriz, Malti, Olandiż, Awstrijak, Pollakk, Portugiż, Sloven, Slovakk, Finlandiż, Svediż, Britanniku skond il-pajjiż li joħroġ il-permess."